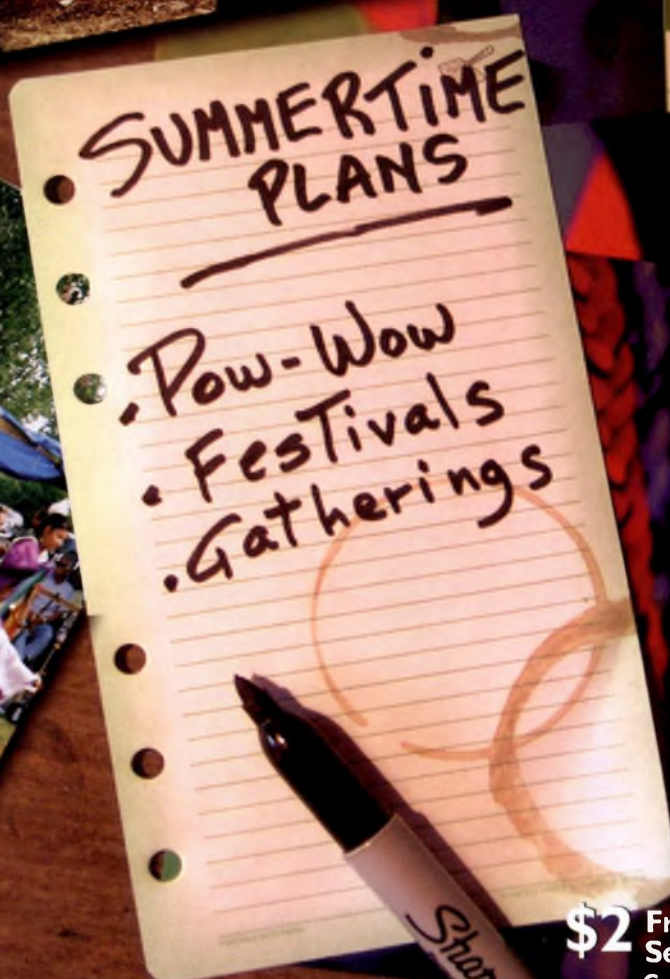


Nation

Volume 13, No. 13 • May 12, 2006



Avr 2006

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7					

Juillet 2006

D	L	M	M	J	V	S
						1
						8

Juin 2006

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	
4	5	6	7	8	9	
11	12	13	14	15	16	
18	19	20	21	22	23	
25	26	27	28	29	30	

Mai 2006

Juillet 2006

\$2 Free in Iyiyuuschii
Serving Iyiyuuschii since 1993
Canada Post Publication No. 40015005

Summer Tourism

285-B Main street,
Mistissini, Qc
G0W 1C0
(418) 923-2573

Celebrating Mother's Day

By Will Nicholls

Some people think this idea was originally conceived by Julia Ward Howe after the American Civil War as a day to honour the inherent pacifism of mothers. In reality, the idea goes much further back. The ancient Greeks celebrated a festival as they practiced mother worship.

Indeed many of us should honour our mothers. Most do and the proof is easy to see. Mother's Day now celebrates motherhood and thanking mothers for their lifetime of toil, care and love on our behalf.

Is it any wonder we refer to the Earth as Mother Earth? Mother Earth nurtures and nourishes us while protecting us from the vacuum of space and the harsh ultraviolet rays of the sun. Our mothers nourished us even from their own bodies and protected us from harm until we are ready to face the world on our own two feet. They did some of the dirtiest jobs imaginable keeping us clean while teaching us how to walk, talk and laugh.

Our mother was our first teacher and our first role model.

In short, she has done so much for you it is time to return the favour.

One the best ways to celebrate Mother's Day is to give mom the day off. Let her take it easy and relax while the rest of the family does the work.

Many families begin Mother's Day with breakfast in bed. Usually Dad and the kids will let mom sleep late for a change. They will go into the kitchen and prepare her

favorite meal. A Mother's Day breakfast can consist of anything your mom likes, including taking her out to the restaurant. Do not forget to clean up and do the dishes.

As a matter of fact, one of the problems with Mother's Day is that it lets us all off the hook for the rest of the year. A lot of people don't do the household chores on a daily basis. It might have made sense a long time ago as straight hunter/gatherer or farming societies, but these days men and children don't put in 12-hour days as most mothers continue to do. It's time to get off of your lazy butt and give her a helping hand around the house.

Even today when I go home I will do some of the cooking, wash the dishes and occasionally shovel the walk. I consider it a normal part of life to assist in this manner. There is no longer "women's work," it is just plain work and we can all do it instead of dumping the load on poor old mom.

I leave you with this thought from the Bible: Prov 10:1 The proverbs of Solomon: "A wise son brings joy to his father, but a foolish son grief to his mother."

I hope that I have not caused you much grief, my dear mother. Indeed, on this Mother's Day may all sons and daughters ensure their mothers are happy. Happy Mother's Day to my mother and to all mothers everywhere.

Contents

editorial

Celebrating Mother's Day 3

rez notes

Horses, bows and arrows 4

news

EM-1A in Montreal 5

Cree China syndrome 7

features

First Nation Festivals & Pow wow 10

Summer Tourism 19

Trip tips 35

Screen Shots 37

Under the Northern Sky

Annual Break-up 27

The last line...

The passing charade 46



on the cover

Photo: Danielle Valade

Design: Martin Dubé

Horses, bows and arrows



Tourists. They came prepared for all the usual emergencies and had a solution for every eventuality. The one that made me wonder about these new strangers who trampled over beautiful blackberries, succulent cloudberrries and nicely flavored blueberries and insisted on chewing on juniper berries instead for the distinct aftereffect, (I still don't know how or what the big thing was about juniper), the tourist knew things that we didn't. However, their knowledge boundary stopped the moment they stepped off the old amphibious aircraft that served the north in the early 1960s and 70s. Sometimes they left on the same flying machine, except in a stretcher and crying for a phone to reach either relatives or the insurance agent.

The tourist, who, we learned over the decades, likes to be pampered to some extreme or want to be left completely alone to fend for themselves against the wolves and cold in the winter and in summer months, applied so much DDT all over their bodies that I'm sure they had shares in Dupont. The ones who were loved by mosquitoes and black flies the most became relief for others, who felt a lot better knowing that their blood wasn't as palatable as theirs, but still, you had to sympathize with the constant slapping and swearing and occasional anguished scream to some unknown god begging for mercy from the elements.

I told them to move their tent from the deep bushes to someplace close to the shore where the winds and breezes wafted away the clouds of merciless bloodsuckers, but they insisted that their camp site was favored in case the elements became so bad that shelter from the high winds were warranted. Gazing at the hazy skies of July, I advised them that their gods could not do them much up here in the far north, as they are probably inside and not getting bitten by

bugs.

Tourist brings some smiles to my face. Remembering their names, however, brings the wrinkles out of my prominent forehead. I think that all tourists should have some identifiable and enduring name, although I did meet a John Smith once and I think he made batteries in some factory. This is the problem we have, what to do with all the niceties and mannerly protocol we are used to: have a tea and some bannock, no, the lard as an ingredient doesn't have any traces of nuts, unless the unlucky porcine was raised on a peanut farm, no the tea is not from Labrador. Much remains for our first introductory meeting with the people of the south, hi I'm not putting on my feathers and no, you cannot shoot your gun at random into the sky when ever you feel like it, this is not the untamed west but more like the quiet solitude environment that one associates with complete isolation.

The questions that arise also made one wonder if the average tourist failed their history and geography grades. Many a pale man asked what had happened to all the horses and if we still used bows and arrows. The answer: the last horse in this area became extinct during the last ice age and the conquistadors didn't come this far north to leave their horses behind, as had happened in the southern American states about 500 years ago. Also, bows and arrows are still used by kids who play cowboys and Indians, and most kids preferred to use the cap pistols. Many tourists insist on sleeping in a teepee for the first night, then when reality sets in early in the cold of the foggy morning and dew sets on anything that has any temperature difference, they cry for a warm cup of coffee. Coffee? What's that, have some tepid tea and chew on the bannock like the rest of us.

the Nation is published every two weeks
by Beesum Communications

EDITORIAL BOARD
W. Nicholls, L. Stewart, N. Diamond, E. Webb

EDITOR IN CHIEF
Will Nicholls

ASSISTANT EDITOR
Steve Bonspiel

IYIYU AYIMUUN EDITOR
Brian Webb

COPY EDITOR
Lyle Stewart

CONTRIBUTING WRITERS
X. Kataquapit, S. Orr

PHOTOGRAPHY
S. Bonspiel, D. Valade, N. Diamond, W. Nicholls

GRAPHIC DESIGN
Martin Dubé

DIRECTOR OF FINANCES
Linda Ludwick

SALES REPRESENTATIVES
Danielle Valade, Christina Groom

PRODUCTION COORDINATOR
Rosalyn Lloy

LAYOUT & PRODUCTION
Martin Dubé

THANKS TO: Air Creebec

WHERE TO REACH US:

POSTMASTER:
5505 ST-LAURENT, #3018
MONTREAL, QC., H2T 1S6

PLEASE ADDRESS CORRESPONDENCE TO:

The Nation PRODUCTION OFFICE
5647 PARC AVE. P.O. BOX 48036
MONTREAL, CANADA H2V 4S8
EDITORIAL & ADS

TEL.: 514-272-3077, FAX: 514-278-9914

ADS- VAL D'OR-CHIBOUGAMAU REGION

TEL.: 514-285-8986

The Nation HEAD OFFICE

P.O. BOX 151, CHISASIBI, QC. J0M 1E0

www.beesum-communications.com

E-MAIL ADDRESS:

Editorial: nation@beesum.ca

news@beesum.ca

Ads: ads@beesum.ca

groom@beesum-communications.com

Classifieds: beesum@beesum-communications.com

SUBSCRIPTIONS

INDIVIDUALS & INSTITUTIONS: \$45 PLUS TAXES

ABROAD: INDIVIDUALS: \$70 U.S.

ABROAD: INSTITUTIONS: \$85 U.S.

PAYABLE TO BEESUM COMMUNICATIONS

PRINTED BY QUEBECOR WORLD

ALL RIGHTS RESERVED

PUBLICATION MAIL #40015005

ISSN #1206-2642

The Nation IS A MEMBER OF:

THE JAMES BAY CREE COMMUNICATIONS SOCIETY,

CIRCLE OF ABORIGINAL

CONTROLLED PUBLISHERS, CANADIAN

MAGAZINE PUBLISHERS ASSN.

QUEBEC COMMUNITY NEWSPAPER ASSN.

CANADIAN COMMUNITY NEWSPAPERS ASSN.

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC

We acknowledge the financial support of
the Government of Canada through
the Canada Magazine Fund toward our editorial costs.



Coon Come rocks EM-1A panel with criticism

Photo and Story By Steve Bonspiel

It was the Matthew Coon Come of years gone by. When the former Grand Chief and AFN National Chief took centre stage at the EM-1A panel hearings in Montreal last week, he didn't mince words.

Coon Come gave an impassioned speech aimed at Hydro and their strong-arm tactics. He warned Federal Review Panel Chairman Bernard Forestell that to allow Hydro-Quebec to oversee the rules and regulations of the hydroelectric project once it's finished would be like hiring a "fox to guard the chicken coop."

Coon Come is worried that the rights of the hunters and trappers would be infringed on once Hydro completed its mega-project, and with a Hydro-friendly mediation process, it would be much of the same.

"We do not want to repeat history," he said. "We've learned from the La Grande project. You need an independent body to do a thorough follow-up."

When asked who should do the follow up, Coon Come was firm. "We're always suspicious of Hydro-Québec, a crown corporation of the Québec government. I'll go even further to say that the Crees should not even be on the board because we have a direct interest in the project."

Coon Come ended by suggesting that the Crees and Hydro-Québec should be advisors to the board, but that the real power should lie within an independent body.

"Our people do not trust Hydro-Québec," he continued. "It's not a far-fetched idea; its time has come. We strongly recommend that the committee accept these recommendations."

Coon Come's intervention came as the Federal Review Panel, Hydro-Quebec and Comex, the joint Cree-Quebec examination committee, met with the public for the last hearings on the hydroelectric project May 1-5 in Montreal.

A highlight from day one was when Brian Craik, a Comex member representing the Crees and a consultant to the Grand Council, reminded Hydro that the

talk about benefits and impact on the fish is fine and dandy, but what about the social impact on the Crees?

"The project has integrated the local communities in the carrying out and planning of it," said Pierre Fortin, Chairman of the Canadian Hydro Power Association. "There will be minimum social impacts in Quebec."



Hydro-Québec spokesman Patrick Arnaud

Things started to really heat up on the fourth day with a presentation by the Grand Council of the Crees.

Deputy Grand Chief Ashley Iserhoff dedicated the GCC's presentation to Sam Awashish, who was a well-respected Mistissini hunter, trapper and fisherman. He passed away in an unfortunate snowmobile accident the week before.

The presentation outlined the past misdeeds of the crown corporation as well as those of Quebec and Canada.

It probably didn't help the crowd's mood that Hydro ate up the first hour-plus with three long, repetitive presentations on Cree health trends over the years and the effects the La Grande project had on the communities to open the afternoon.

At one point Hydro pointed out that the Cree are in such poor health that one in two pregnant women smoke regularly. Their overall message was not flattering.

Bill Namagoose also pointed out that although Quebec has been slow to live up to obligations under the James Bay and Northern Quebec Agreement, Canada hasn't even tried.

"I've been a negotiator for 18 years," said Namagoose. "Since the Paix des Braves was signed, Quebec has been paying for housing, which we see as a federal responsibility. We are using Quebec's money to implement Canada's obligations."

When asked by the Chairman what the solution is, he replied, "We want an agreement similar to the Paix des Braves Agreement with the federal government."

The day wrapped up with a presentation by the Cree Health Board and the Cree Native Arts and Crafts Association.

Sylvain Thériage, a Hydro media representative, welcomed the public's comments and looked forward to the end of the year, when, he hoped, the Rupert River diversion will start.

"If something (to better the project) has to be done it will be done because of new questions or investigations that the (federal and provincial) commissioners are going to ask us," Thériage said in an interview with the Nation. "A lot of works of this nature were done because of the almost 400 extra questions we received from the commissioners on top of the draft design phase."

He was confident after the public hearing process wraps up in the summer that the "project of the decade" would go through. "All those questions have been answered and that's why the federal and provincial commissions gave the green light for the public hearings. After the public hearings, the commissions will make their recommendations to the governments and it will be in their hands to tell us whether it's yes or no."

The Nation



"Festival en août" du 3 au 6 août 2006

▽ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ 3 ᐱᑦᑦᑦ 6 ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ 2006

We invite you to participate in the activities of our "Festival en août" and the "Olympiades forestières et minières" August 3rd to August 6th, 2006.

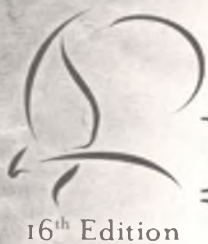
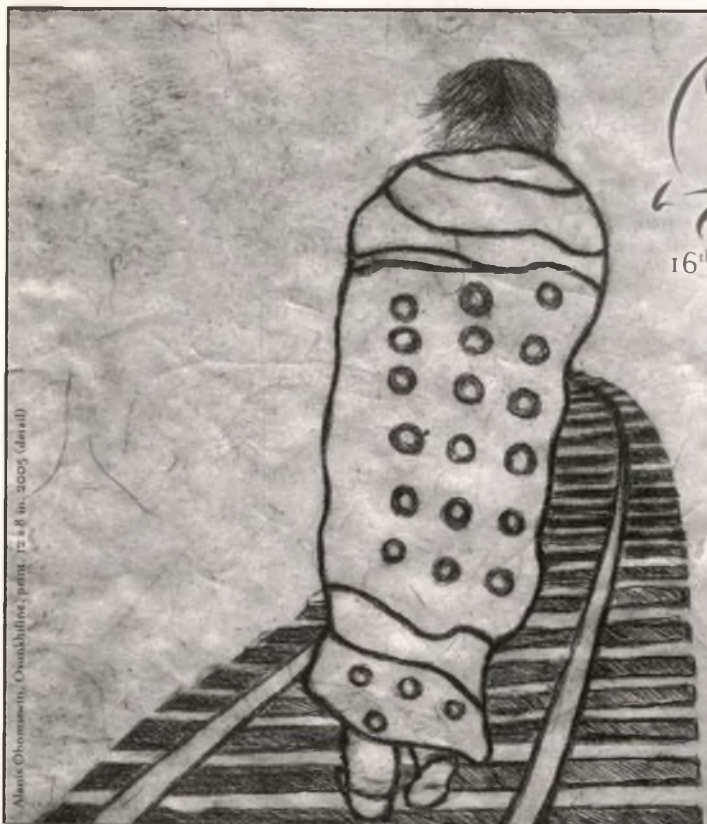
Nous vous invitons à participer aux activités du "Festival en août" et aux "Olympiades forestières et minières" du 3 au 6 août 2006.

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ 3 ᐱᑦᑦᑦ 6 ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ 2006.

Bienvenue Welcome ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ



Ville de Chibougamau
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ



Montréal FIRST PEOPLES' FESTIVAL

from May 26 to June 8
& from June 21 to 25

2006

The very best of Native arts

Share in the celebration
June 21, National Aboriginal
Day in Canada



Supporté par la diffusion de la culture autochtone

tev@nativelynx.qc.ca

Canada

Québec

Montréal

nativelynx.qc.ca

Crees look east to jump-start economy

Ten-day trip to China
uncovers secrets of the Orient

By Steve Bonspiel

Photos courtesy of Sam W. Gull



Waswanipi business leaders returned from a fact-finding mission to Hong Kong April 8-19 with some solid leads for developing the Cree economy.

Sam W. Gull, a key organizer on the trip who has already started his own import/export business with China, said the trip to the former British colony also gave participants an early look at many new and interesting electronic products.

"It depends on how far the current leadership wants to go, but the door is open for Crees to purchase solar or wind power products directly from China," said Gull, who was on his fourth trip to the world's most populous country.

Gull said there were three reasons for visiting the Asian country. The first was to meet and sign a softwood lumber deal between China's Premier Company and Waswanipi's Mishtuk Corporation.

The second was to meet with Rhinoceros Company, which specializes in garden tools and barbecues.

The third and perhaps most interesting was a visit to a large electronics trading show to scope out new products with the intent to import and sell locally.

"The return on our investment in China is much higher than the stocks and bonds," said Gull. "No matter where you buy these products, the Chinese are key players in manufacturing them."

The meeting with Rhinoceros Company fell through, but Premier Company looked at softwood samples and is hoping to finalize a partnership with Waswanipi in the coming months.

"This is only the introduction to trading with these companies," he said. "Once the deal is closed, we're hoping to invite them



to visit the territory and the sawmill and possibly for them to invest in further developing value-added products within Waswanipi or China. If there is a partnership on that scale a new company will be created and Crees will sit on the board. This is one of the possibilities we're looking at."

As for the electronics show, Gull told *the Nation* that it was a smorgasbord of new technology.

"It is so big we couldn't see all of it," he said. "One interesting thing was a soybean. There's a thing like a lit-

tle microwave where you put it in and in 20 minutes you have soybean milk."

They also discovered MP3 sunglasses that can play your favorite tunes, up to a gigabyte of memory, while you suntan.

"If you look at the Cree world there's not much of an economy," Gull said. "If we make these deals we'll start to build an economy through exporting. Right now everything that we buy is imported. This means that we can have a prosperous economy if we're exporting lumber or natural resources or arts and crafts, etc. This will be all new revenue coming in."

"No matter where you buy these products, the Chinese are key players in manufacturing them."

Garage A. Chamberland 2002 Inc.



*Mécanique générale
Alignement électronique*

581, 3e Rue
Chibougamau
Québec G8P 1N8
Tél.: (418) 748-4841
Fax: (418) 748-3040

DRAGMEDIA

Jonathan Lalonde
Graphiste

Tél.: (819) 663-1297

Page: (819) 779-3707

jonathan_lalonde@yahoo.ca

Ville de
Rouyn-Noranda

*Une ville ouverte
fière de vous accueillir*

*An open-minded city
proud to welcome you*



Commission scolaire
de la Baie-James

*Pour des services
professionnels
adaptés à vos besoins !*

*For professional
services
adapted to your needs !*

La Commission scolaire de la Baie-James est fière d'être partenaire de la Commission scolaire Crie et de participer à la formation des populations autochtones vivant sur le territoire nord-québécois.

Plusieurs domaines vous sont offerts dont :

- Mécanique de véhicules légers;
 - Mécanique automobile;
 - Mécanique industrielle;
- Aménagement de la forêt;
 - Travail sylvicole;
- Et plusieurs autres.

The commission scolaire de la Baie-James, is proud to be the Cree School Board's partner and participate in education and training for First Nations people living in Northern Quebec.

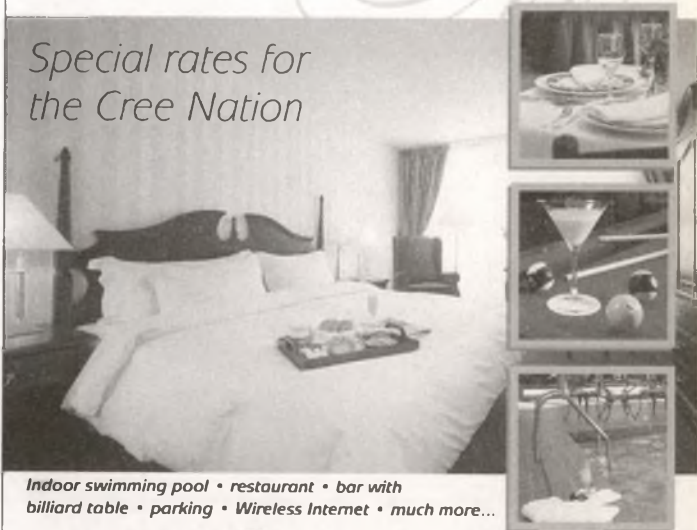
We have many different fields for you to choose from :

- Light vehicles mechanics;
- Automobile mechanics;
- Industrial mechanics;
- Forest Management;
- Forestry worker;
- And many others.

Contactez-nous ! Contact us! (418) 748-7621 option 2, ext. 3334

Downtown Montreal

*Special rates for
the Cree Nation*



*Indoor swimming pool • restaurant • bar with
billiard table • parking • Wireless Internet • much more...*

HÔTEL
Maritime
PLAZA

1155, Guy Street, Montreal (QC) Canada H3H 2K5

Tel.: (514) 932-1411 — Fax : (514) 932-0446

E-mail : info@hotelmaritime.com

www.hotelmaritime.com

Toll free : 1 800 363-6255



Gull has personally started a mini-partnership with China's Marble Watch Company. He imports MP3 watches and they have been selling fast locally, although he plans to kick it up a notch after goose break by adding logos on the watches and signing bigger deals with other companies.

As for the products they are looking to purchase that haven't yet hit the North American market? "We call it re-exporting. For example if we import a t-shirt from China and it costs them \$1. We bring it over here and it costs us \$2. Then we sell it to a wholesaler for \$5, who in turn will sell it to a distributor of some kind of clothing store

for \$15. We'll be getting our share of the profit within the distribution system without actually manufacturing anything. The only thing we'll be doing is marketing the product."

The whole thing was made possible through Tulshi Sen Consulting, who have been dealing and trading with China for over 25 years. Without the consulting group, Gull said the trip would not be possible.

"Without their experience and expertise, we would not have been able to succeed," said Gull. "If you don't go to China, you can't be involved in the global economy.

Hong Kong is going to be the headquarters of the global economy."

Romeo Saganash represented the Grand Council on the trip. If his report to the Council is positive, Crees could be dealing with the Chinese sooner rather than later.

"The other Cree communities are taking a wait-and-see approach," Saganash said. "Once they see something happen, then they will participate. Waskaganish is trying to get something going with their arts and crafts, but they did not attend the latest trip. Waswanipi has taken a leadership position from the beginning and we'll continue to do so. I think we see the opportunities and the possibilities with such trade."

in brief



Quebec scolds Hydro

Hydro-Quebec was caught red-handed and red-faced when they admitted to doing work last summer without a proper permit.

An April 24 CBC News report said that Hydro had performed certain remedial works on the Rupert River before the giant hydroelectric project was given an official green light.

These works included tree cutting and dynamiting along the Rupert River corridor. The Quebec government was not aware of these works and they sent a letter to tell Hydro to halt the work, which had already been completed.

"We admit that that permit was not in our pockets," media representative Sylvain Th  berge told *the Nation*. "This doesn't mean at all that we have started the Rupert diversion. It's only works done with the Crees under the James Bay Convention.

"But there was small works along the corridor of the river that wasn't covered by the convention, such as the dynamiting," he continued. "We needed a permit from the Quebec Environment Minister and we didn't think that was the case."

Th  berge said the dilemma has been cleared up and there won't be a need for more permits in the future if the project goes through.

"The commissioners will give their recommendations next September or October and then we'll wait for the government decision. We still hope to begin the Rupert diversion by the end of 2006."

Innu challenge JBNQA

The Innu of Pessamit have launched a \$75-million legal challenge against the James Bay and Northern Quebec Agreement,

according to a report in the *Montreal Gazette*.

The Innu cited the fact that they were not a part of the JBNQA in 1975 signed between the Cree and Inuit, and Quebec and Canada, despite staking claim to land that falls within the boundaries of the agreement.

The report came a day after the Innu announced that they would contest North Shore logging permits issued by the Quebec government to 28 forestry companies.

They say that both levels of government have never dutifully acknowledge their rights to 140,000 square kilometres north of Baie Comeau.

They launched a \$1.3 billion lawsuit against Quebec and Ottawa, as well as against the forestry companies.

Pessamit Chief Raphael Picard said the Innu want compensation in the form of cash for the loss of rights to the land in question under the JBNQA.

He also mentioned that a treaty with Quebec would not be possible because they want the Innu to extinguish certain rights, something which Picard said his people would not agree to.

"We want to safeguard our ancestral rights," Picard said in the May 3 *Gazette* story. "With Quebec's position, we only have the right to hunt and fish. Accepting that would be a step backwards."

Youth charged in shooting

Short-staffed Mistissini police are relieved after a shooting incident ended without bloodshed.

The police received a tip around 1:30 am May 2 that someone was shooting while walking around the community with an arsenal of weapons.

"Shots were fired, and we responded to the scene," police spokesman Bradley

Mianscum said. "We didn't know exactly where the individual was. We heard people screaming and managed to locate the individual. We saw him behind a house and it sounded like he was loading the firearm. He then started walking towards us, but he didn't point or shoot and surrendered without any communications."

A 15-year-old youth was arrested and charged with possession of a firearm for dangerous purposes, careless use of a firearm, and possession of a prohibited or restricted weapon.

Police allege he was carrying a 12-gauge, a .410 single barrel, a .22-pump action and a .22 revolver.

Police said that no one was injured as all shots were fired in the air.

Child shot to death in Waswanipi

Eeyou Istchee has another victim of careless firearm storage, this time in Waswanipi.

On May 2, two children under 10 were left alone in a boat tied to a dock with a firearm nearby.

"A kid accidentally fired a .410 shot gun," said Waswanipi Constable Wasesguin Gunner, one of the responding officers. "I can't say who they are because they're under the age of ten. One youth got shot and passed away due to a wound in his left rear stomach area. He was hit from behind."

Gunner also told the *Nation* that the alleged shooter loaded the gun himself. There was one adult present but he was using the washroom at the time.

Police were still investigating at press time.

First People's Fest develops



The 16th edition of the *Terres en Vue* First People's Festival comes with a twist.

The festival will be split in two parts this year, in part because of the popularity of the ever-growing *Francofolie* Festival and their need for the same venues during the same time as the First People's Fest.

Despite the change, it should still be a hit, according to Andre Dudemaine, the festival's main organizer. "We have very special and important activities on the program," he said. "We think even if we have two different dates, the activities by themselves will attract the attention of the public."

The line-up includes 70 films from all over the world. First Nations directors from as far away as New Zealand and Australia will showcase their works at the Cinémathèque Québécoise.

One of fest's main highlights is the screening of *Indian Summer*, the *Oka Crisis*, said Dudemaine.

"It'll be a world premiere and will be shown in Kanasatake, Kahnawake and Montreal. It is a made-for-TV dramatic reconstruction from the point of view of

the people who were really involved in the war zone and in the war rooms of the 1990 Oka crisis. This is a very special film," he

observed. "What is also noteworthy is that Gil Cardinal, who is Cree, directed and wrote the film. And the fact that First Nations people also play the Native characters."

The festival is one of many in Montreal during "festival season." Dudemaine says the First Peoples' Fest draws an audience of 50,000 to 60,000 every year.

It opens May 25 with a presentation by the Canadian Guild of Crafts entitled

Fifteen Contemporary Nunavik Inuit Sculptors, that continues until June 30.

The first part of the festival runs May 25 to June 8. It opens up again on Aboriginal Day, June 21, at Parc Émilie-Gamelin (Berri Square). That's where people can take in free outdoor activities and a chance to purchase authentic Native crafts from the artists themselves. This part of the festival will run five days instead of the usual four.

To mark the opening, the festival has invited Celinda Sosa, an Indigenous Quechua who has been appointed to the position of Director of Economic Development in the government of recently elected Bolivian President Evo Morales.

"We'll have representation from what



split personality

By Steve Bonspiel

Photo courtesy of *the Nation* archives

“We think even if we have two different dates, the activities by themselves will attract the attention of the public.”

is probably the only government in America that is mostly indigenous,” Dudemaine noted.

For people on a smaller budget or students who wish to partake in this summer’s activities, there are many free things to do.

Two visual arts exhibitions are free to the public. One is called *First Nations written heritage: exploring, annotating, revealing*. “The seven artists have made their works around written heritage which are documents that are pertinent to the history of one or several first nations,” Dudemaine told *the Nation*. Glenna Matoush will be in attendance and her fine work will prominently be on display.

A small exposition of embroidery from Peruvian Amazon Natives on June 8 and the aforementioned Inuit Sculptor’s display on May 25, as well as all activities in Émilie-Gamelin Park from June 21-25 will also be easy on the pocketbook – as in free.

The festival will be continuing to promote their low-cost loyalty program. People buying the festivals’ program will get a badge and only have to pay \$2 for

each screening when presenting the badge. The usual cost is \$7 per screening. “This is the best deal of any film festival in Montreal,” Dudemaine declared.

This year’s festival pays homage to Myra Cree, the festival president who passed away suddenly last year.

“This is a big loss for us,” said Dudemaine. “She was not only supportive but a great inspiration. Her spirit is still with us. We are very lucky because Alanis Obomsawin accepted to be the new president at Terres en Vue. We have another great cultural leader.”

There is more bad news however. Fans of the popular Rez, White and Blues Aboriginal music showcase, usually broadcast on Radio Canada, is a no-go this year. It was a casualty of a growing trend away from televised concerts in the industry.

“We’ll have to plan things differently next year in a way that we can have a strong presence of musical talent on stage,” said Dudemaine, who added that a youth-based gathering will be held June 8 to replace Rez, White and Blues. Films by young Aboriginals across Quebec will



be screened and a DJ and VJ will spin the latest Aboriginal recordings and videos.

Dudemaine said the theme this year revolves around the Mohawk word Tio’tia:ke, which means “where the currents meet” and is also the Mohawk word for Montreal.

“In the Iroquoian language, the word “currents” also means people, so it’s a gathering of people. Every spring, because of the river’s configuration, Montreal was the place to meet. So the land is coming back to its traditional role for the festival.”



James Bay Tourism, your *partner* in tourism!



Order your free copy of our
2006-2007 Vacation Guide today!

1 888 748-8140

www.tourismebaiejames.com



James Bay
tourism

1665 3e Avenue
Val D'or, Québec
J9P 1V9
819-825-9360

1295 Avenue Larivière
Rouyn-Noranda, Québec
J9X 6M6
819-797-1313

**The Only Place
Offering You Comfort**



By Choice Hotels



We Will be Very happy To Serve You In the future at COMFORT INN!



THE POW WOW LISTINGS

May 13:

Youth Traditional Pow Wow
Rama, Ontario, Mask Arena
705-325-3611 ext. 1294
vickies@mnjikaning.ca

May 20-21:

Bkejwanong Community Cultural
Celebration Pow Wow
Wallaceburg, Ontario
519-628-5628 or 519-322-6164

May 26, 27, 28 2006

Odawa Native Friendship Centre
30th Annual Odawa Pow Wow
Ottawa Nepean Tent & Trailer Park
411 Corkstown Rd. off Moodie drive
North
Rain-out location: TBA for more info :
(613) 722-3811 www.odawa.on.ca

June 3-4:

Kitigan Zibi Anaishinabe Kijigon
Traditional Pow Wow
Maniwaki, Quebec, school grounds
619-449-5449

June 10-11:

Barrie Contest Pow Wow
Barrie, Ontario, fair grounds.
705-721-7689

June 17-18:

4th Annual Temiskaming First Nation
Gathering of the Clans Traditional Pow
Wow.

Temiskaming, Quebec, Pow Wow
grounds.

819-723-5206

dawnish24672@hotmail.com

June 17-18:

Wikwemikong's Traditional Pow Wow
Wikwemikong, Ontario. Manitoulin
Island.

705-859-2385

www.wikwemikongheritage.ca

cbell@wikwemikongheritage.org

June 17-18:

Honouring our Youth Traditional Pow
Wow

New Liskeard, Quebec, Notre-Dame du
Nord.

Dawn Wabie 819-723-5206

dawnish2467@hotmail.com

July 1-2:

12th Munsee- Delaware Nation
Traditional Pow Wow

Munsee, Ontario. Pow wow grounds.

519-289-5396 ext. 229

inicola@munsee.on.ca



LES MINES

INMET

Inmet Mining Corporation - Troilus Division



La Corporation minière Inmet – Division Troilus profite de cette édition spéciale pour mentionner qu'elle est fière de supporter les initiatives telle que celle-ci afin de favoriser le développement socio-économique des crs

Inmet Mining Corporation - Troilus Division benefits from this special edition to mention that it is proud to support the initiatives such as this one in order to support the socio-economic development of the crees

Welcome Wachiya



Thanks for shopping
since 20 years old at

PLACE CENTRE-VILLE D'AMOS

**28 boutiques
to serve you**

Your Best Shopping
Destination

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱ
ᐱᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ



82, 1^e Avenue Est Amos
Tel: 819-727-9411

PORCUPINE CANVAS INC.



Sweat Lodge Covers
Canoe Canvas
Tents
Tarps
Tipis



33 Father Costello Dr.
Schumacher, ON P0N 1G0
Tel: 705-268-7878
Fax: 705-360-1865
Toll free: 1-800-461-1045
Email: porcan@vianet.ca
www.porcupinecanvas.com



JARDIN BOTANIQUE
DE MONTRÉAL

75th

UNMUSEUM NATURE MONTRÉAL

There's lot to see,
hear and do
all summer long in the
First Nations Garden!

514 872-1400
www.ville.montreal.qc.ca/jardin

Montréal



July 8-9 :

Kahnawà:ke Pow wow
e-mail : info@kahnawakepowwow.com
tel : (450) 632-8667
fax (fax) 632-2813
Just 15 minutes from Montreal!!

July 14-16:

Whitefish Bay Traditional Pow Wow
Whitefish Bay, Ontario. Pow Wow grounds.
807-226-5411
naotkam@voyageur.ca

July 14-16:

Opwaggwanisining Traditional Pow Wow
Nipigon, Ontario. Across from Lake Helen.
807-887-2510
www.redrockband.ca
rrib@shaw.ca

July 15-16:

Mississauga Traditional Pow Wow
Blind River, Ontario. Pow Wow grounds
705-356-5355 or 705-356-1621

July 22-23:

27th Avenue Champion of Champions Contest Pow Wow
Ohsweken, Ontario. Chiefswood Park.
866-393-3001, 515-445-4061 or 519-758-5444
www.grpowwow.com
info@grpowwow.com

July 26-30:

Meeting Grounds of Nations & Pow Wow
Wendake, Quebec
(418) 843-5550
louiskarl.sioui@cnhw.qc.ca
www.wendake.ca/www.wendake.ca/tourisme/eng/carrefour-des-nations/carrefour-des-nations.htm

August 4-6:

14th Annual Listuguj Traditional Pow Wow
Listuguj, Quebec. Moffet's Landing
418-788-3278 or 418-788-5705

August 5-6:

13th Annual Rekindling our Traditional Pow Wow
Fort Erie, Ontario. Center Property.
905-871-8931 ext. 228

August 5-7:

Wikmemikong Annual Cultural Festival
Wikmenikong, Ontario
(705) 859-2385
dpeltier@wikemikongheritage.org

August 9-11 :

Chisasibi Pow Wow

August 11-13:

23rd Annual Big Grassy River Traditional Pow Wow
Big Grassy River, Ontario, Pow Wow grounds.
1-800-361-7228 or 807-488-5614
bggrassy@jam21.net

August 12-13:

Saugeen First Nation Contest Pow Wow
Saugeen First Nation, Ontario, James Mason Centre
519-797-1224
jkewagishig@saugeenfirstnation.ca

August 19-20:

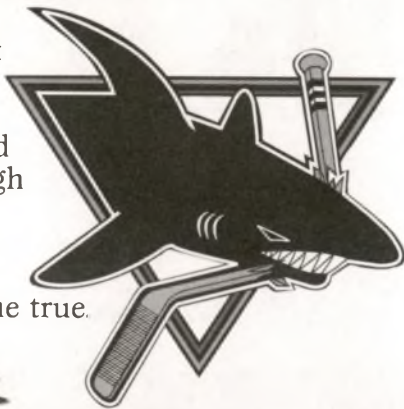
20th Annual Mississaugas Traditional Pow Wow
Hagersville, Ontario, New Credit Indian Reserve
newcreditpowwow.com
carolynk@execulink.com

August 19-20:

Honouring Vets Traditional Pow Wow
Wiarton, Ontario, Cape Croker Park
519-534-1689

Congratulations Jonathan Cheechoo!

On behalf of the Chairman, the Director General and the students of the Cree School Board, congratulations on your great accomplishment in attaining the prestigious Maurice Richard Trophy. Through hard work and perseverance, you are proof that dreams come true.



ᐃᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
Cree School Board
Commission
scolaire Crie

Specializing in Fishing, Camping & Outdoor Gear - Since 1960



Le Baron

OUTDOOR PRODUCTS LTD

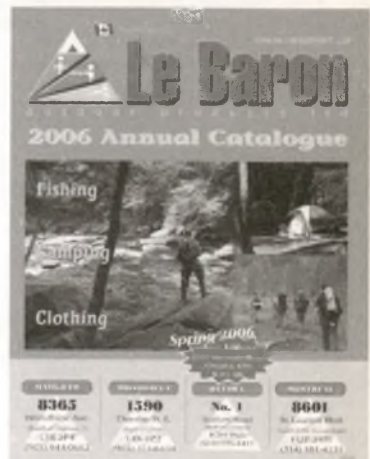
8601 St-Laurent Blvd

(south of the Metropolitan)

Montreal, Quebec H2P 2M9 • 514.381.4231

NAME BRAND PRODUCTS AT DISCOUNT PRICES

**2006 Annual
Catalogue
FISHING
CAMPING
CLOTHING
FOOTWEAR**



Send your name and address to:
Le Baron Outdoor Products
8601 St-Laurent Blvd
Montreal, Quebec H2P 2M9

Please include \$2.00 for shipping & handling

SHOP ON-LINE: www.lebaron.ca

REALIZING POTENTIAL

Join the other successful **Business, Science and General Education Award** recipients today!

The National Aboriginal Achievement Foundation is dedicated to helping our First Nations, Métis and Inuit Youth realize their true potential. Education is the vital first step in building productive, creative and challenging lives. Opportunities should never be missed or potential left unexplored.

The National Aboriginal Achievement Foundation strives to provide support for a variety of careers and life choices. If you're making important choices, now is the time to check out the National Aboriginal Achievement Foundation, where potential meets opportunity.



IMPORTANT AWARD DATES

Business, Sciences,
General Awards
June 01, 2006

Fine Arts Awards
September 30, 2006

Cultural Awards
September 30, 2006

**NATIONAL ABORIGINAL
ACHIEVEMENT FOUNDATION**

P.O. Box 759, 2160 Fourth Line
Six Nations of the Grand River
Ohsweken, ON, N0A 1M0

T 416-926-0775 F 416-926-7554
education@naaf.ca
www.naaf.ca

FOR MORE INFORMATION ON OUR FINANCIAL
ASSISTANCE PROGRAMS CALL

1-800-329-9780

CENTRE INDIEN CRI de Chibougamau
CREE INDIAN CENTRE of Chibougamau



**CREE INDIAN CENTRE
OF CHIBOUGAMAU
COMMUNITY CONSULTATION**

GOOSE BREAK AMATEUR PHOTO CONTEST

Possible photo subjects are GOOSE-BREAK activities such as hunting, canoeing, plucking, setting up camp, cooking, walking out ceremonies, feasting and so on.

TO ENTER

- Submit an 8x10 or 8x12 photo printed on photo paper
- Write your name, address and phone number on the back of the photo
- Mail or bring your entry to the Centre
- Complete the entry form and enclose with your photo
- You may submit as many entries as you wish

Photos will be judged on their cultural content as well as on their technical quality.

1st prize: 300\$ 2nd prize: 200\$ 3rd prize: 100\$

DEADLINE

Entries must be received no later than Friday, June 30 at 4:30. Only paper images will be considered. Contest winners will be announced during Indian Day festivities July 6-8, 2006.

For more information and entry forms, contact Amy at 418-748-7667.

PHOTO CONTEST

Cree Indian Centre of Chibougamau
95, rue Jaculet
Chibougamau (Quebec) G8P 2G1

September 2-3:

17th Annual Nipissing Gathering
Traditional Pow Wow

Nipissing First Nation, Ontario,
Pow Wow grounds

705-753-2050 or 705-497-9127

September 2-3:

Manomin Victory Traditional
Pow Wow

Ardoch, Ontario

613-268-2688

September 2-4:

Wabigoon Lake Ojibway Nation
Traditional Pow Wow

Wabigoon Lake, Ontario

807-938-6684

September 9-10:

Six Nations Fall Fair Contest
Pow Wow

Ohsweken, Ontario, Fair
Grounds

519-758-5444

www.sntourism.com

tourism@sntourism.com

September 9-10:

Akwesasne International Pow
Wow

Akwesasne Mohawk Nation

(613) 575-2467

akwesasnepowwow@yahoo.com

September 16-17:

Curve Lake Traditional Pow
Wow

Curve Lake First Nations,
Ontario



Cree Cultural Events

Event	Date
Chisasibi Walking out Ceremony Mamouweedow Minstuch Pow-Wow	Late May to August July 18-21 August 9-11
Eastmain Walking out Ceremony	Late May to August
Mistissini Walking out Ceremony Mamouweedow Minstuch	Late May to August July 18-21
Nemaska Goose Festival Walking Out Ceremony Aboriginal Day	June 3-6 June 5 from 6 am to 8 am Currently unavailable
Oujé-Bougoumou Winter Carnival Walking Out Ceremony Traditional Fish Trapping	Late March, Early April June August 20 - September 20
Waswanipi Fall Festival	October
Wemindji Old Factory Visit Youth Canoe Expedition	Mid July Mid July
Whapmagoostui Cultural gathering	Mid July
Moose Factory 11th Annual National Cree Gathering	August 14-18

16th Annual

ECHOES OF A PROUD NATION



Beadwork Competition

July 8th & 9th, 2006

Kahnawake Mohawk Territory

Just 10 miles south of Montreal

Routes 132 & 138 (off Mercier Bridge)

Public Transportation available

For more information

Tel.: (450) 632-8667 Fax: (450) 632-2813

E-mail: info@kahnawakepowwow.com

Handicapped facilities available

Major Sponsor Caisse Populaire Kahnawake

General Public Welcome **NO DRUGS OR ALCOHOL**

General admission \$7.00, 5 & under free and 60 & over \$3.00

Gates open: 9am on Saturday & 9am on Sunday

Dance Competition begins at: 1pm & 7pm Saturday 12 noon Sunday

Free Friday Night Social 7pm: Hosted by Kahnawake Cultural Center

- Family Oriented Event
- Spectacular Native Dance & Drum Competitions
- Over 70 all Native Craft Booths
- Sample Native cuisine with over 30 food booths

WASWANAPI YOUTH CENTER SPORTS & ENTERTAINMENT

INVITES YOU TO PARTICIPATE IN THE

1st Annual Waswanipi Basketball Tournament May 26-28, 2006

Deadline to submit your team lists is
May 22, 2006 before 5:00 pm.

OVER \$13,500.00 in CASH AND PRIZES

CATEGORY	ENTRY FEE	OF TEAMS	CHAMPIONS	FINALISTS
MEN'S OPEN	\$1,000	4-8	\$6,000.00	\$2,500.00
WOMEN'S OPEN	\$700	4-6	\$3,500.00	\$1,500.00

Banners, Medals, Trophies and Other Prizes will be Awarded

Individual Awards will also be awarded in the following:
MVP, Best Sportsmanship, Most Points, Best Offensive Player,
and Best Defensive Player.(Each category)

For More Information, Please contact:
Alex Moses or Michel Reid at the Waswanipi Youth Center
Telephone: (819) 753-2810 ext. 226 Fax: (819) 753-2727



The Hotel Chibougamau is proud to unveil 9 newly renovated rooms, featuring beautifully modern hardwood floors. High-speed internet access is now available in all rooms.

Please ask about our newly available executive area, where you will be able to continue your meetings in the common room. It will be our pleasure to show it to you.

When you visit us, be sure to enjoy our dining room, *Le Bon Accueil*, where steak and seafood are our specialties. Don't forget to ask for our homemade Caesar salad, a pleasure for the eyes and a delight for the palate. Top off your meal by enjoying one of our succulent desserts.....Yum!

Whether it is a family gathering or a business meeting, our rooms can accommodate groups of up to 200 people. For us, serving you is our greatest pleasure!

René Savage
Owner

Doris Thomassin
Manager

473, 3E RUE, CHIBOUGAMAU (QUÉBEC) G8P 1N6

TÉL.: 418 • 748 • 2669 FAX: 418 • 748 • 2107

The Nation Summer Tourism Guide

What to do, where to go and when to do it

by Amy German

Montreal is one of Canada's biggest tourist hubs with so many attractions and festivals that when the summer season hits, it's hard to know which one to plan a vacation around. From jazz to blues to Alouettes to women's tennis, Montreal has it all but we have decided to make the decision process a little easier with an overview of just about everything the province's cultural capital has to offer.

Festivals

Montreal is a city of festivals, some of them overlap and for the most part, during May to September there is hardly a day to be found that is festival-free.

This month (May 28) is the 20th edition of **Museum Day**. Hop on the bus and be shuttled around from one museum to the next, with 35 different institutions participating, the learning curve is unlimited. <http://www.museesmontreal.org/site/museumsday.htm>

Enjoy a full week of "cycling celebrations" from May 28 to June 4 at the **Montreal Bike Fest**. From crazy night-time escapades to **Le Tour de l'Île de Montréal**, this active fest will get your wheels in Motion. <http://www.velo.qc.ca/english/home.lasso>

Now in its seventh edition, the **Mutek**, a new arts form festival, combines the best of electronic music with workshops, presentations and innovations on the subject. Boasting 70 local and international artists, it's sure to please any digital toe tapper! May 31-June 4 <http://www.mutek.ca/>

It's no big secret that Quebecers like their beer, so why not revel in our sudsy similarities and indulge in what could almost be our national beverage at **Le Mondial de la bière**! The

beer fest runs May 31 to June 1 and is a delight for beer fanatics and gourmands alike, offering beers from around the world and delectable edibles that pair up with them. <http://www.festivalmondialbiere.qc.ca/EN/EVENT/info.html>

Self-described as "dedicated to promoting chamber music in all its spectrum, through its integration with other art forms," the **Montreal Chamber Music Festival** is a celebration at the historic St. James United Church. For those in search of soul soothing, go to <http://www.festivalmontreal.org/home/homeE.html> for more info. June 9-31.

There ain't nothing like an outdoor stage in the downtown core with billowing music and dancing bodies. The first taste Montrealers will get is during **Francofolies**, the festival that celebrates French-language music running June 8-18. Headliners include Loco Locass, Malajube, les Ogres de Barback, Mononc'Serge, Dominique A, Aut'Chose, Luck Mervil, Mara Tremblay, Cali, Les Chiens, Thomas Hellman, Saïan Supa Crew, Prototypes, WD40 along with many others.

http://www.francofolies.com/Franco_s2006/splash2.html

Montreal's only festival of theatre, dance and performance art, **The St-Ambroise Fringe Festival**, also kicks off June 8 and runs to June 18.

This is the only bilingual and bicultural festival of its kind in North America and it promises a whole bevy of craziness as per usual. Check out performances inside or out and stop by the beer tent for a "refresher" between shows.

<http://www.montrealfringe.ca/>

From June 17 to July 29, **Le Mondial SAQ International Fireworks Competition** is one of the city's most celebrated festivals and features competitors from all over the globe. Switzerland is first up June 17 and though it's most ideal to view it from LaRonde, the competition draws tens of thousands of Montrealers to the Old Port. <http://www.internationaldesfeuxlo-to-quebec.com/en/programmation/>

Formula 1 fans get their automotive fix June 23-25 at the **Grand Prix du Canada** on Île Notre-Dame. Their catch phrase is "Nothing compares to being there," and they certainly have a point in that it can be heard and its vibrations felt for miles. Crescent Street, downtown, devotes itself to this three-day festival by blocking itself off for live music stages and various other festivities. Displays of antique and luxury cars are set up all over the downtown area and the core will also stay open for shoppers on St-Jean-Baptiste Day.

http://www.grandprix.ca/site_content.html



CREE REPRESENTATIVES:

Matthew Wapachee

Office (418) 923-2195 – Cell (418) 770-6870

Robert Jimikin

(418) 923-3507

360, Chemin de l'Aéroport
Alma, Qc, G8B 5V2

(418) 668-3046 – (866) 425-3046

Fax (418) 668-0654 – Cell (418) 592-7752

1249, boulevard Ducharme

La Tuque, Qc, G9X 3S1

(819) 523-4433 – (819) 523-4476

Fax (819) 523-4387 – Cell (819) 676-7701

Astar 350 BA, B2

Bell 206 B, L1, L3

panorama@royaume.com

www.helicopterespanorama.com



PETRONOR

Distributor of petroleum products and lubricants in all the James Bay Territory.

Services:

Delivery of petroleum products in bulk,
Aviation fuel, Rental of movable tanks

Products:

Unleaded gas, Clear and colored diesel,
Stove oil, Jet-A, 100LL and Lubricants

Addresses:

www.petronor.ca

Radisson Depot:

Tel: (819) 638-8222 Fax: (819) 638-7107

La Grande Rivière Airport:

Tel: (819) 638-4547 Fax: (819) 638-4547

EM-1 Construction Site:

Tel: (819) 865-2045 Fax: (819) 865-2039

Chisasibi Gas Station:

Tel: (819) 855-2427 Fax: (819) 855-3462

Administration Offices:

Tel: (819) 824-5505 Fax: (819) 824-5420

A VAST CHOICE OF NEW AND USED VEHICLES



0%
financing



GMC



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

**PONTIAC
BUICK
GMC**



AUBÉ...

Pontiac Buick

50, 4ieme Avenue Val d'Or, Qc, J9P 1G1

Tel: (819) 825-6440

Fax: (819) 825-2441

Yvon Desrosiers

Sales Representative for the Cree territories

Tel: (819) 825-6440 • Cell: (819) 354-0866

73, Rue Iberville, Radisson, Qc, J0Y 2X0

Tel: (819) 638-7292

Fax: (819) 638-7294

aubepontiac@gmcanada.com

www.aubepontiac.qc.ca



The Montreal International Jazz Festival

June 29-July 9 is the capo di tutti capi of festival season. Its 27th edition boasts a line-up of 150 concerts by the likes of Paul Simon, B.B. King, Tony Bennett and Jamie Cullum. Don't miss opening night headliner John Pizzarelli or closing night legend Dave Brubeck; along with players like John Zorn, Nils Peter Molvaer, Ravi Coltrane, Yusef Lateef and other artists who paint their masterpieces in blue notes. <http://www.montrealjazzfest.com/>

In its tenth edition, **Fantasia** brings back its genre film festival July 6-26 at Concordia University. Last year the festival saw more than 75,000 viewers over the course of the festival and the bulk of those peeps were youngins' aged 18-34. Though this year's details are not yet out, rest assured that once again this festival



will have a very international flavour and will certainly have strong representation from Asia. Celebrating its 20th anniversary this year, **Nuits d'Afrique** is a festival that celebrates all music of African descent from the Caribbean to Latin America. This year's "Festival Godfather" is Africa's biggest act, Senegalese Youssou N'Dour who will be kicking off the festival July 13 at Metropolis. With 10 solid days of exotic acts, this is the perfect opportunity for anyone to get their culture on and take in acts from around the world.

<http://www.festivalnuits-dafrique.com/>

Anyone who has lived in Quebec for an hour knows what the round, green fuzzy monster with red horns is synonymous with

one of North America's hottest comedy festival, **Just for Laughs**. In its 23rd edition, the festival this summer will bring a special event with Bill Cosby and at press time, announcements had been made for galas hosted by Monty Python funny man John Cleese and the man the world knows as George Castanza, Jason Alexander. The club series are also back, The Nasty Show, known for its hyper vulgarity, Britcom, Wiseguys and so many more all will be presented July 13-23. <http://www.hahaha.com>

An ideal event for families, the **Montreal Dragon Boat Festival**, includes live entertainment, arts and crafts, ethnic delicacies, a very popular children's drawing contest and of course dragon boat racing along the St. Lawrence. This ancient festival started in China to commemorate the great poet Qu Yuan (343-290 B.C.) and it falls on the fifth day of the fifth month of the Chinese Lunar calendar. This year it will go down July 22-23 at the Olympic Basin of Parc Jean-Drapeau.

<https://www.montrealdragonboat.com/>

Who can forget Montreal hosting the Olympics back in 1976? Thirty years later to the day, from July 26-Aug. 5, the Olympic Stadium will be host to the first **World OutGames**, the International LGBT (lesbian/ gay/ bi-sexual/ transgender) community's competitive sporting



event. Involving more than 16,000 participants from more than 100 countries, along with 250,000 visitors, this will be the city's largest cultural/sporting event since the 1976 Olympics. The **International Conference for the Advancement of Gay, Lesbian, Bisexual and Transgender Rights** entitled "The Right to Be Different" will be held July 26-29, just prior to the games.

<http://www.outsports.com/montreal2006/>

As Montreal is known internationally for its diversity and its open-mindedness it's no surprise that **Divers/Cité**, Montreal's LGBT Pride festival is one of the cities' most popular and colourful events. Kicking it off with the Pride Parade on Sunday, July 30, this now night-time event brings all of the festival's diverse cultures and flavours together in style with floats, bright lights and dancing along Blvd. René-Lévesque. The rest of the week is packed with activities from outdoor movie screenings, free outdoor shows and many other activities. From July 30 through Aug. 6. <http://www.diverscite.org>
Everybody's Scottish at the **Highland Games**! This 29-year-old event features pipe bands, highland dancers and men in kilts without underwear on (as is the tradition) performing athletics. Vendors offer traditional Scottish fare, handicrafts,



BEST PRICES • *LDI 6 d'nc d'f*

336, avenue Centrale Val-d'Or Qc J9P 1P3

Tel: (819) 825-3335 • Fax: (819) 825-6994

location.valdor@sympatico.ca • www.locationvld.qc.ca

We can serve you in English

Wachiya & Megwetch



POLARIS



**Restaurant
Bar-Terrasse**

Carole Perreault, prop.

Bar: 748-7111

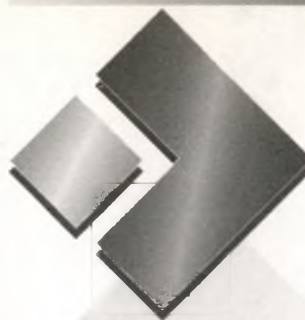
- Cuisine Canadienne
- Mets Chinois
- Prix Spéciaux pour pensionnaire

**Pour
réservation:**

Restaurant: 748-4818

Fax: 748-7330

571, 3e Rue, Chibougamau



**BOUCHARD
LACOMBE
PERRON INC.**

Cabinet en assurance
de dommages et de
services financiers

Looking for car insurance?

Call me! André Blanchette

1-800-318-3381

1-800-318-3381

1-800-318-3381

1-800-318-3381

133, 1^{re} Avenue Ouest
Amos (Québec) J9T 1V1

1-800-318-3381

Bureau: 819.732.3381

Sans frais: 800.318.3381

Télécopieur: 819.732.0463

www.blpassurance.com



**CHIBOUGAMAU
AUTOMOBILE**

**"A community team,
for the community."**

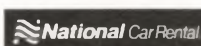


GMC



CAMIONS

859, 3^{ième} Rue
Chibougamau Québec
G 8 P 1 R 1



Sales & Services Department

Tel: (418) 748-2634 • Fax: (418) 748-4055

e-mail: chibougamau@gmcanada.com

www.chibougamau.gmcanada.com





11TH ANNUAL NATIONAL CREE GATHERING

AUGUST 14-18 2006
MOOSE FACTORY, ONTARIO

WORKSHOPS

Prophecies
Hunting Drums
Medicines of the Land
Medicine Walks

CEREMONIES

Sweat Lodges
Sunrise Ceremonies
Specials
Sacred Bundle

ENTERTAINMENT

Stage Productions
Traditional & Contemporary Music
Comedy

PRESENTERS:

Environmental Changes / Economic Alliances
Cree Nation Confederacy

**Cree Way of Life,
Indigenous knowledge and Prophecies**
Hosted By : The Moose Cree First Nation



NISHNAWBE ASKI NATION



MUSHKEGOWUK COUNCIL



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien



CONTACT:

Natasha Wesley,
National Cree Gathering Coordinator
Moose Cree First Nation
P.O. Box 190 Moose Factory, ON P0L 1W0
Tel: (705)658-4619 Ext. 262 Fax: (705)658-4734

Email: natasha.wesley@moosecree.com
www.nationalcreegathering.ca

An alcohol and drug free gathering.

Alex Ahenakew - Chairman of the National Cree Working Group (306) 468-2864







**1. BOTANICAL GARDEN'S
"FIRST NATIONS GARDEN"**

514-872-1400
www.ville.montreal.qc.ca/jardin

2. BIODOME DE MONTREAL

(514) 868-3000
www2.ville.montreal.qc.ca/biodome

3. INSECTARIUM DE MONTREAL

(514) 872-1400
www2.ville.montreal.qc.ca/insectarium

**4. OLYMPIC STADIUM /
WORLD OUT GAMES 2006**

1-877-997-0919
www.rio.gouv.qc.ca
www.outsports.com/montreal2006/

5. MC CORD MUSEUM

(514) 398-7100
www.mccord-museum.qc.ca

6. PLANETARIUM DOW

(514) 872-4530
www.planetarium.montreal.qc.ca

7. POINTES-A-CALLIERES MUSEUM

(514) 872-9150
www.pacmuseum.qc.ca

8. MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS

(514) 285-2000 www.mmfa.qc.ca

9. LA RONDE

www.laronde.com

**10. SAQ INTERNATIONAL
FIREWORKS COMPETITION**

www.internationaldesfeuxloto-quebec.com

**11. INTERNATIONAL MONTREAL
JAZZ FESTIVAL**

(514) 523-3378
www.montrealjazzfest.com

12. FESTIVAL DES NUITS D AFRIQUE

(514) 499-9239
www.festivalnuitsdafrique.com

13. JUST FOR LAUGHS FESTIVAL

514-845-2322 www.hahaha.com

14. MONTREAL DRAGON BOAT FESTIVAL

514.866.7001
www.montrealdragonboat.com

15. GAY VILLAGE / DIVERS CITE 2006

514-285-4011 www.diverscite.org

16. CASINO DE MONTREAL

1-800-665-2274
www.casino-de-montreal.com

17. MONTREAL SCIENCE CENTER

1 877 496-4724
www.centredessciencesdemontreal.com

18. OLD PORT OF MONTREAL / SHED 16

1-800-971-PORT
www.oldportofmontreal.com

19. ST-JOSEPH ORATORY

(514) 733-8211 www.saint-joseph.org

20. NOTRE-DAME BASILICA

"And then there was light"

1 866 842-2925
www.therewaslight.ca/



Your travel choice!

Professionalism, discretion and reliability.



Air Creebec

*For reservations, charters or information, call toll-free: 1-800-567-6567
Or visit our website at: www.aircreebec.ca*

traditional garb, beer and scotch to enrich the cultural experience and it all goes down at Pierrefonds Sports Park Aug. 6. <http://www.montrealhighlandgames.qc.ca/index.htm>

From August 10-13, **FestiBlues**, Montreal's blues music festival, will once again make having the blues a good thing. In the past the likes of Marie-Chantal Toupin, Gaspésie's Pat The White, Spoonful from France, and The Chuck Lambert Band from the US have all taken the Ahuntsic stage and though it was too early at press time to get line-up information, given the festival's spectacular track record, its doubtful that they will disappoint anyone. <http://www.festiblues.com>

Aug. 19-20 mark Montreal's seventh annual **Fête des enfants** or Children's Festival. This event is actually put on by the city of Montreal and its all about play. Last year's edition was celebrated with a square kilometre of gigantic inflatable games, shows, educational, artistic, sporting activities to many other activities and only looks too promising for this year. These are two days devoted to family fun at Parc Maisonneuve that Mom, Dad or the kids won't soon forget.

http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=167,523446&_dad=portal&_schema=PORTAL

The **Montreal World Film Festival** is preparing for its 30th anniversary edition Aug. 24 through Sept. 4 and with its birthday there are sure to be some special events going on. An event of international proportions, the celebs and the not-so-celebs all culminate to screen what may just be the next blockbuster.

Attracting everyone from DiNiro to David Lynch to David Cronenberg in the past, though the schedules and or guest list are not out yet this year's edition will certainly be a spectacular one.

http://www.fffm-montreal.org/en_index.html

Well, after all of that partying there is only one summer festival left and its geared to get us all back into healthy living: Sept. 10 the city gears up for the **Montreal International Marathon** and **Festival de la Santé Oasis**. It was created back in 1991 to offer Quebecers the building blocks of a healthy lifestyle and events to help them improve or keep their good physical shape. The marathon starts on the Jacques Cartier Bridge and takes runners through some of the nicest spots the city has to offer. The event also includes bike and in-line skating activities and is fun for the whole family.

<http://www.marathondemontreal.com/en/accueil.php>

Music outside of festival times

While the festival schedule has its perks, like free shows and street eats, Gillette Group Entertainment has a whole host of delicacies cooked up to keep the Bell Centre hopping all summer long.

Is she really still selling Sanctuary? **The Cult** hits Montreal May 27 for all those looking for some 80s nostalgia. Sure the line-up has changed a little over the years and these guys have broken up

more times than anyone can remember (or cares to) but they can still pack a punch! June 3 brings **Luciano Pavarotti** and his giant lungs to Montreal. The world famous tenor will grace us with his pres-

ence for one evening and for those who are not familiar with him, he will be the one centre stage that from a distance looks like a hairy penguin.

Quebec's pride and joy, **The Cirque**

de Soleil, will be presenting **Delirium**, its first live-music arena event. Combining new music, dance, theatre and multimedia, this highly rated show is an urban tale of unprecedented proportions and hits the stage June 16-18.

The New Cars, consisting of Elliot Easton on guitar and Greg Hawkes on keyboards, and surprisingly Todd Rundgren, fellow Utopia bassist Kasim Sulton, and Prairie Prince, former drummer for The Tubes, are united to recreate the original music of the Cars. Call it a late 70s/ early 80s super bill, as **Blondie** will also share the stage that night and "one way or another," June 23 will be "just what I needed."

Imagine what a chorus of 2,000 would sound like? Could it be the angels singing? **ILLUMANIMA** plans on doing just that with original compositions by Marle Bernard, uniting over 2,000 French-language choir singers for an evening of French "chansons nouvelles." Illumanima and its many performers hit the stage on June 25.

Taking a complete 180-degree turn, the **Slayer**-headlined **"Unholy Alliance Tour - Preaching to the Perverted"**





will also be at the Bell Centre July 2-3. For your head-banging pleasure, Slayer has brought with them **Mastodon**, **Lamb Of God**, **Children Of Bodom** and **Thine Eyes Bleed** for two hard-core evenings. Elvis Presley still has to be one of the biggest vedettes Quebec has ever seen and is still to this day just as popular, and just as dead. **The Elvis Story—Megaproduction**, will be in the building (the Bell Centre, actually) for almost a whole month and is a musical reconstruction and celebration of the rise of Elvis and his lengthy career, as interpreted by various musicians. Shows begin July 8 and run until Aug. 6.

Songwriter **Félix Gray**'s interpretation of the **Don Juan** story will hit the stage at the end of August through early September. A loose adaptation of Moliere's play set on fire by colourful costumes, swift co-ordination and song. Don will be around Aug. 30 through Sept. 10 for all those who wish to participate in the magic.

Parc Jean Drapeau will also see two major concert events under the guidance of the Gillette Group. First up is **Bon Jovi** supported by **Nickelback** July 13. This will be Bon Jovi's third date in Quebec off the same tour, as he is just as big a fan of Montreal as Montrealers are of him. Next up is the **Vans Warped Tour** on its last day of touring, bringing everyone from **Anti-Flag** to **Joan Jett & The**

Blackhearts to **NoFX** to the **Buzzcocks** and so many more to various stages August 13.

Le Casino de Montréal

The Casino will also be offering up its own bevy of hot acts for those who like their entertainment in style. From May 4 through June 18, **Hit the Road Jack**, a tribute to **Ray Charles**, celebrates the lengthy career of the recently departed legend. June 6-28, **Lou Nelson** hits the stage with a tribute to "the not unusual" Tom Jones. For three special nights, June 28-30, **Frank Sinatra, Jr.** will be in town to belt out his father's hits along with a 38-musician orchestra. The Casino's summer program wraps up with **Simplement Streisand**, a Barbra tribute with Christine Chartrand running from Aug. 8 to Sept. 10.

All in the family

For as much as Montreal can be a romantic city with attractions abounding for adult tastes, there are still no limits on what the city has to offer up as family fun. **La Ronde**, Montreal's largest amusement park attraction, remains some of the happiest memories of most of the city's dwellers. Since Six Flags bought the cash-strapped park back in 2002, new and adventurous rides have popped up, including this year's edition, the "new steel giant" roller coaster known only as Goliath. Measuring over 53 metres (175 feet) in height, Goliath towers over Le Monstre and is even bigger (and scarier) than last year's edition, The Vampire. The park is open from May through October. <http://www.laronde.com>

Montreal has four nature museums that are all "must sees" for the family: **Montréal Botanical Garden**, **Montréal Insectarium**, the **Biodôme** and the **Planetarium**. The gardens are a truly magical experience offering 22,000 plant species and cultivars, 10 exhibition greenhouses, some 30 thematic gardens. One of the garden is the First Nations Garden, make sure not to miss out on this beautiful area. Once you've taken in the scents, flora and fauna, head over to the Insectarium, just steps away to learn all

about bugs. These little misunderstood creatures are all part of what helps mother nature along her path and one visit will enlighten you to just that. After that, check out the Biodôme, which offers an educational experience to visitors recreating some of the most beautiful ecosystems of the Americas. From wildcats to penguins, kids and parents alike will enjoy this experience. After covering land and sea what else is left but the skies and the twinkling stars that spangle it at the



Planetarium. Designed to teach the general public about astronomy, since 1966, the Montréal Planetarium has offered multimedia shows for people of all ages, all about the exciting worlds of astronomy and space exploration. A good idea for a rainy day, this is one experience the kids won't soon forget.

<http://www2.ville.montreal.qc.ca/jardin/jardin.htm>

<http://www2.ville.montreal.qc.ca/insectarium/insect.htm>



<http://www2.ville.montreal.qc.ca/biodome/>

<http://www.planetarium.montreal.qc.ca/>

Space, the final frontier, these are the voyages of a family or friends discovering the possibilities of space travel. The Laval **Cosmodôme Space Centre** is a two-pronged affair, they offer various space camps for kids aged 9-15 and the space centre, a facility open to the general public designed to highlight man's conquest of space and the technology that has supported him throughout his conquests. With everything from authentic moon rocks and a real Apollo mission space suit, the experience does not get much closer than this other than perhaps actual space travel. Open year-round with space camp running through the summer months, the Cosmodôme is ideal family fun or a perfect kid's vacation away from the family.

<http://www.cosmodome.org>

Of course if you really want to immerse your children into the world of science in an interactive environment, The **Montreal Science Centre** offers kids the chance to try things out first hand. This bright and colourful science museum has exhibitions geared towards various different age groups so there is something for little kids and big kids alike. From basic design concepts in the new world of technology to understanding human biology, whether it's a child's first experience with science or what inspires them to pick a career in science, this museum has so much to offer. The Montreal Science Centre is also home to

the first IMAX theatre. Throughout the summer months Deep Sea 3D will be showing on the big, big screen, exploring the depths of the ocean and all it has to offer. Learning has never been so much fun! <http://www.centredessciencesdemontreal.com/>

Of course if the kids just really want to run around and explore, what better than a Labyrinth jam packed with puzzling obstacles, mysteries, surprises and enigmas. The **Shed 16 Labyrinth** is, yes, made out of a real shed but a very large one at that. Located in the Old Port of Montreal, it's a perfect activity for a rainy afternoon and kids can collect the clues to solve the mystery of Omer St-Laurent in their new 1929-gangster themed mystery adventure. Clues, routes and themes are changed frequently so that kids need to figure out the mystery on their own and it's fun for the whole family.

<http://www.labyrintheduhangar16.com/en/index.html>

Though the weather is quite delightful, those who miss the cold and frightful can get their skating fix on at **Atrium Le 1000** year round. Formerly known as the Bell Amphitheatre, this indoor rink is right in the heart of downtown and it's also known as the warmest rink in town. Located in the underground city, it offers a skating in-style concept with luxurious changing rooms, skate sharpening, equipment rentals and restaurants galore.

http://www.le1000.com/index_en.asp





**SABTUAN REGIONAL VOCATIONAL TRAINING CENTRE,
OF THE CREE SCHOOL BOARD, IS PROUD TO ANNOUNCE NEW PROGRAMS THEY WILL BE OFFERING
FOR THE SCHOOL YEAR 2006-2007 AT THE CENTRE LOCATED IN WASWANIPi**

THE PROGRAMS THAT WILL BE OFFERED ARE;

Program	Hrs	Tentative start	Tentative finish
Secretarial Studies (Code #5712)	1485	Aug. 15, 2006	Oct. 2007
Carpentry (Code # 1928)	1350	Aug. 15 2006	June 2007
Professional Cooking (Code #1538)	1350	Aug. 15 2006	June 2007
Hairdressing (Code # 5745)	1455	Oct. 15 2006	Oct. 2007

For more information please contact;

- Nancy Mianscum, Administrative Technician at the SRVTC
at (819) 753-4040 (ext 223)
- The Education Consultant of your community

Online registration forms;

www.cscree.qc.ca, click on "Fall 2005 Grand Opening" then on "Programs" to access the registration form.

You can fax your registration form to Nancy Mianscum at (819) 753-2640

For your allowances for these programs, please see your CHRD officer in your community before you leave for Waswanipi.

*******DEADLINE FOR REGISTRATIONS IS
60 DAYS BEFORE THE START OF THE PROGRAM*******



Do the kids like hide and go seek? Do they feel really confident about it? Why not try them out in a specially designed maze, equipped with laser guns and electronic body gear? **Laser Quest** is Montreal's laser tag hot spot. Particularly older kids and teens will get a kick out of this one, it's all of the fun of paintball without the mess or bruises and special accommodations can be made for large groups.

<http://www.geocities.com/lqmontreal/>

Parc Safari, if you're willing to venture off island during your stay in Montreal, is an exhilarating experience for everyone, young and old alike. A zoological and recreational park, a little section of la belle province is transformed into six theme parks, among them the five main animal sectors with 800 animals of 75 species from five continents. If that's not enough there is a water park with beaches, tire tubing and a wading pool for the tiny tykes and an amusement park featuring twelve different rides. Located in Hemmingford, Parc Safari combines all of the fun of the jungle with family entertainment to make it a sure bet! <http://www.parc safari.com>

Since 1953, the **Granby Zoo** has been one of Quebec's biggest tourist attractions. Located in Granby, an hour outside of Montreal in the Eastern Townships, it boasts over 920 animals and over 180 species, some of them endangered. With every thing from plains gorillas, elephants, lemurs, tigers, giraffes, bats, snakes, lions and sharks, children can sometimes even get the opportunity to interact with these wild beasts and if not at least learn from

them first hand. Granby Zoo also features some of the largest habitats for these animals, giving them plenty of space to walk, crawl, slither and flap around freely. After a day at the zoo, why not cool off at the adjacent Amazoo Water Park or if it's a cooler day, spice things up with adrenaline at the amusement park. This is family entertainment at some of its best! <http://www.zoodegranby.com>

Some of Quebec's most distinctive characteristics are the topographical marks the Catholic Church has made on the landscape of the province via its houses of worship. **St-Joseph's Oratory** is one of Montreal's best known and most celebrated religious landmarks. Throughout the summer months believers and non-believers alike are welcomed to enjoy melodious concerts hosted by the Oratory. Carillon recitals start June 18 and run through August at the Carillon Claude Aubin. Various organ recitals, including a special evening of "Organ and Cinema" and "Organ and Dance" will also be held throughout the summer months along with tours and various other faith related activities. This picturesque historical site is a must see for all. <http://www.saint-joseph.org>

Sports!

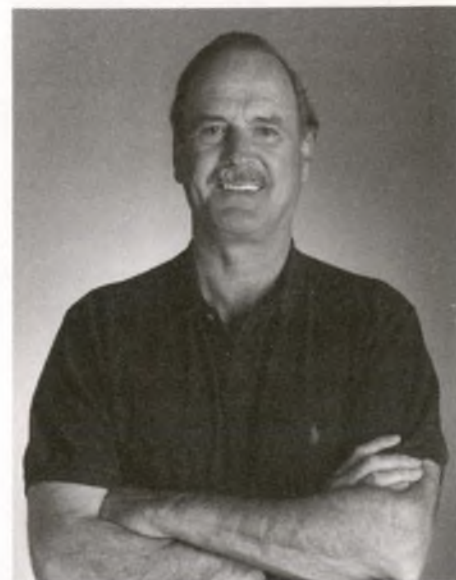
While Montreal certainly has a lot to offer to the artsy-fartsy, it also doesn't fall short for sports fans despite the fact that we've lost the Expos. With Alouettes football, Montreal Impact soccer and the increasingly popular women's tennis, Montreal has more than enough spectator sports going on to keep anyone's sports rage in check.

Are you ready for some football? The CFL's Montreal **Alouettes** kick off their season (literally) this coming June 2 in Winnipeg and play their first home game Thursday, June 8. Nothing beats the open-air experience of the Molson Stadium on a warm day, overlooking the cityscape, hotdog in one hand, beer in the other with the home team winning. But even when they are not, it still doesn't take the fun out of it. Winners of five Grey Cups since 1946, the Als have shot

up in popularity since their move from the Olympic Stadium a few years ago to their new home on the mountain so purchase tickets early if possible. <http://www.montrealalouettes.com>

It's the most popular sport in Europe, where they call it "football." We call it soccer and the **Montreal Impact** have been making a name for themselves in recent years. It all goes down at the Claude-Robillard Sports Complex and for soccer fans it's the best gig in town. Though they may not play at an international level, the do go up against the bulk of American teams and have been wowing audiences and gaining in popularity since it was started out by the Saputo (cheese) family back in late 1993. A fun family activity, seating is general and is first-come, first-served so get there early to get good seats. <http://www.montrealimpact.com/index.asp>

Women's tennis has taken the spotlight in recent years thanks to the likes of sexy stars Anna Kournikova and Maria Sharapova, but when it gets down to it it's all about the game. Known in the tennis world to be one of the best-run tournaments in the world, the **Rodgers Cup** is third to only Wimbledon and the U.S. Open in having the longest history on the WTA Tour. Montreal's Rodger's cup is one of 10 Tier I tournaments on the WTA Tour. The tournament runs Aug. 12-20 at the Uniprix Stadium. <http://www.roger-scup.com>



Specific Agreement on Tourism for the Eeyou Istchee “Build it and they shall come!”

To date one of the most lucrative, yet untapped business ventures in Eeyou Istchee is tourism. We have the land, the culture and the people to help build a very profitable industry in Eeyou Istchee. Americans, Europeans and Canadians love to immerse themselves in our culture, to come and feel our land, it is a known fact. There is no reason why we could not have a strong and sustainable tourism industry in our own backyard.

The “Specific Agreement on Tourism” is here now to give everyone who is interested in the tourism industry a huge help, in guiding you towards building the project you have in mind and to supply the funding to make it happen. If you already have a tourism business, we can help make it a more profitable venture. The objective of this agreement is to increase the tourism activity and to support job creation within the tourism sector in Eeyou Istchee. It is right here, right now, don’t wait any longer. Make it happen, we can help!

This agreement supports projects within the following sectors: Promotion, Development of Tourist Potential, Lodging, Attractions, Activities & Equipment, Events, Camping, Outfitting

**The Agreement ends on March 31st 2007.
We need your viable Cree Tourism projects submitted soon.**

How it works: Applicants are encouraged to submit their proposals to the attention of Rodney W. Hester, Program Officer of the Specific Agreement on Tourism for the Cree Regional Authority. For more information, please visit the Grand Council of the Crees of Quebec website: www.gcc.ca

Please request support from your local tourism officer when putting your tourism proposals together. “If you need help in terms of what kind of content should be in the proposal, that’s what I’m there for,” Hester said. “Once all the information is there, we forward it to the next step, which is the management committee review. Depending on the feasibility of the project, I do my best to lobby on behalf of Cree tourism. Not every proposal may get approved. It has to show that a certain amount of work and planning has been done and that it’s a good project. Once the management committee approves the project, it is sent off to the Quebec’s Tourism Minister. The Minister will in turn respond in writing to the tourism operator. These steps take an undetermined amount of time,” according to Hester. “I do my best to speed the process on behalf of Cree tourism interests.”

When it is approved by the Minister, the tourism operator will have to take the funds out of their own finances via loan or otherwise. Once that money is spent and the proper receipts are given, they will be reimbursed based on the approved amount by the Specific Agreement on Tourism. This is how the agreement is set up. “We want to increase the tourist activity within our communities and help our local entrepreneurs in the tourism industry,” said Hester. “When we can provide a service and a product, we should tap into that and make the best use of it to develop our economy and our people.”



The Specific Agreement on Tourism comes to completion as of March 31, 2007. Because of this, Rodney W. Hester is willing to come into the communities and sit down with the tourism officer and operator to explain the agreement in more detail and help put together a solid proposal as a group, increases our approval rate and in turn increasing support to the Cree tourism industry.



ᐃᑭᑦᐱᑦ ᑕᑕᐱᑦᐱᑦ
Cree Regional Authority
Administration regional Cree

For more information on this agreement and how to apply for funds to support your tourism operation, please visit the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) / Cree Regional Authority website: <http://www.gcc.ca/> or contact Rodney W. Hester, Program Officer - Cree Regional Authority, c/o Secretariat to the Cree Nation / Abitibi-Temiscamingue Economic Alliance 624, 3rd Avenue, Val-d'Or, Quebec J9P 1S5. Phone: (819)824-9888 Fax: (819)824-9588 E-mail: hester.rodney@cablevision.qc.ca

Montreal on the Cheap

For as much as this fine city may have plenty to offer to those with the big bucks, there are also other activities for those visiting with very little in the piggy bank.

The **Tam Tam Jam** happens every Sunday at the monument in Parc Mont-Royal and is known amongst locals as a weekly hippie festival. Thousands flock to beat their drums, dance barefoot, lounge on beach towels and soak up the sun in the park while chilling out to the beat. This free event attracts tens of thousands annually and is entirely free-spirited. You can even purchase your own hippie digs, pipes and jewellery (if you're really dying to fit in) from the many street vendors who swarm this event.

<http://www.membres.lycos.fr/tamjam/>

If the tam tam jam just isn't your scene but you are still looking for a place to dance outdoors on a Sunday afternoon, check out **Piknic Electronik**. Some of Montreal's best DJ's spin as patrons dance in the sun around the park monument all afternoon while enjoying a spectacular view of the city. But if bopping around isn't your fancy, bring a blanket and luxuriate in the sun to the techno beats. Patrons are welcomed to bring everything from a picnic lunch and beverages to the family dog. This is a weather-permitting event, so it's best to consult their website prior to venturing out. The event goes down every Sunday at Parc Jean Drapeau from May 22 through Sept. 25. Don't forget your sun block! <http://www.pikniclectronik.com/#>

It just wouldn't be summer in Montreal without **Shakespeare in the Park**. Now in their 18th season and under new artistic direction, Repercussion Theatre will once again be delighting audiences with various Shakespeare classics. Though they have yet to announce what masterpieces they will be presenting over the coming months, last year audiences were treated to *A Midsummer Night's Dream* and francophiles were also in luck with a presentation of Molière's *L'Amour Médecin*. At parks throughout Montreal, for dates and show times consult: <http://www.repercussiontheatre.com/>

Twice throughout the summer months the three-day **St-Laurent Street Festival** closes the Main to traffic from Sherbrooke to Mont-Royal. Vendors line up to hawk their wares as do a great deal of more of the high-end merchants. There is no end to the street eats at this affair either, as the scents of everything from pad thai noodles to oysters on the shell to fresh-made potato chips permeate the air, beckoning hungry stomachs for miles. At night this event heats up with dancing in the streets and sometimes even outdoor film screenings. There is something for everyone at this free street festival and it goes down not once but twice June 15-18 and again Aug. 24-27. <http://www.boulevardsaintlaurent.com/en/explorez/evenements/index.html>

Cree Indian centre of Chibougamau

- In house restaurant:
complete meal @ 7.50\$ + taxes
- Rooms: 4 rooms + 12 places
- Gift shop: yes

Val-D'Or Native Friendship Centre

- In House restaurant:
Breakfast \$4.50 / Lunch \$5.50 / Supper \$ 7.50
- Rooms & Rates:
\$30. 1st person / room + \$15. each extra person. Meeting
- Room Rates: _ salle, _ hall pour _ day \$40. /
1 day \$60.
- Community Hall: _ day \$ 60. / 1 day \$100. /
Coffee: \$1. per person, Coffee & Juice: \$2. per person, Coffee, Juice, Shakes: \$3.50 per person.

Summer activities in Chibougamau

- Golf tournament: June 22, 2006
- 25th Indian day festivity: July 7,8,9, 2006
- Festival en Aout 3-6 August
- Olympiade / Forestry Games: 4-6 August
- Contact names: Chantel B. (819)-748-7195
Philip (819) 764-7195
- Baseball tournaments: 10-13 August
Contact name: Chantel B.
- Hotels: Chibougamau Inn 819-748-2669
Harricana 819-748-7771
Nordic 819-748-7686



WEMINDJI RECREATION PRESENTS

2006 GOLF BENEFIT

JUNE 17th 2006
AT LE CLUB DE GOLF BELVÉDÈRE
VAL-D'OR, QC

PRIZES

OVER 3000\$ IN PRIZES

CONTESTS

LONGEST DRIVE
PUTTING

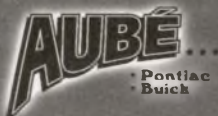
CHIPPING
BEST SCORE (GROUP OF 4)

FEES

GREEN FEE : 100\$ / PERSON

SUPPER : 40\$ / PERSON

20\$ EXTRA AFTER DEADLINE



Tips for trips

Don't you hate the whiners... When will we get there? How much longer? I'm bored, etc. Sometimes it's enough to turn a fun vacation trip into a marathon from hell. It's understandable as the kids are bored with nothing to do and by the time you get to where you are going you are frustrated and looking for rest, not fun. Here are a few tips to keep the trips fun. Most work best in a car but can be adopted for air and water travel.

Creating a Travel Journal for Kids

Help your kids make their own travel diary or journal. This activity that will not only keep your children busy in the car on a long trip, but it will preserve their memories for a lifetime. It's easy and fun. It doesn't need to be fancy or complicated. In fact, the simpler the better. The only thing you need is a big spiral bound sketch pad and a pen and a box of crayons or markers for each child. Each day of the trip, or for each event along the way, have your child draw a picture of what they did that day, and write about it. You can also paste in souvenirs such as brochures, ticket stubs and other items.

Travel Scavenger Hunt

Give each child a list of items to watch for while driving. The list can be made up ahead of time and adjusted for the scenery. For a younger child who can't read, you might draw a little picture of each item next to the word so they will know what to look for. You can even assign points with a reward at the end of the day.

Here are a few examples of items to hunt for:

CITY LIST: flashing red light, bus, signs in foreign languages, dog, food store, railroad tracks, billboard with a child on it, cop (really useful sometimes), license plate that starts with "Q," person with tall boots, person talking on a cell phone.

SUBURBS LIST: School, flashing traffic light, food store, someone on a bike, statue, church, playground, flower garden or snowman (depends on the weather), pickup truck, Canadian Tire, dog in a car.

RURAL LIST: Silo, railroad tracks, post office, cows, pond or lake, police vehicle, dirt road, tractor, gas station, horses, oil pump, barn, bush camp, deer, moose, caribou, fox, partridge (even if it's beside the road!).

Let your children have a map

Give your kids an opportunity to have their own copy of a map of where you are going. Show them how far you have come, how much further there is to go and let them mark it with a crayon. Every time they ask "How much further?" have them take out their map and see for themselves. You might also like to get a compass and show them how it works along with the map. You can buy wall maps, travel maps and travel guides, or, for more fun, you can also print driving directions with a map when you click "get directions" at RandMcNally.com.

Mystery Writing

One child holds out his hand and closes his eyes while the other child "writes" on his hand with her finger. The first child has to



guess what the second person is writing. Start with just letters, and if it gets too easy, play with two- or three-letter words, pausing between letters. There's no winner or loser with this game. It can go on and on, just like the road trip.

License Plate Game

Spot a license plate and call out the letters on it. Then everyone tries to come up with a different phrase using the letters in the order they appear on the license plate as the first letter of each word. For instance KEW could be "kittens eating watermelon" or "kiss every Will." When you can't think of any more look for another license plate.

Magnetic Board Games / Wipe Clean Games

Some of these are an all-in-one kind of game pack; others are just classics by themselves. The car versions are nice because they are small and compact, and have easy ways to store the pieces so they don't get lost. They are usually really cheap so you can buy a few. There are some that are 10 games in one.

Counting Cows

Count the cows you see on your side of the car. If you pass a field full of lots of cows, you'd better count fast! If you pass a cemetery on your side of the car, you lose all your cows, but only if the opposing team calls "your cows are buried!" This game gets interesting when distraction tactics are used to either cause your opponent to miss cows on their side of the road or to miss a cemetery on your side of the road. The team with the most cows wins.

Write or Collect Postcards

Get postcards at your stops to document the trip, and to write back home to friends while you are gone. Bring stamps so you can drop them in the mail on the road so they will arrive at their destination before you return home.

Rest Stop Athletics

Keep a ball, frisbee or jump rope in the back of your van, along with a picnic blanket so when you stop at a rest area, everyone can run and be free and stretch their legs. This helps keep you limber and lessens the tension.

I Spy

The classic. Look around and pick an object you can see either in the car or along the road. Then give others a clue such as, "I spy with my little eye... something green." Or, "I spy with my little eye... something brown and furry." Continue to give more clues until they can guess what it is.

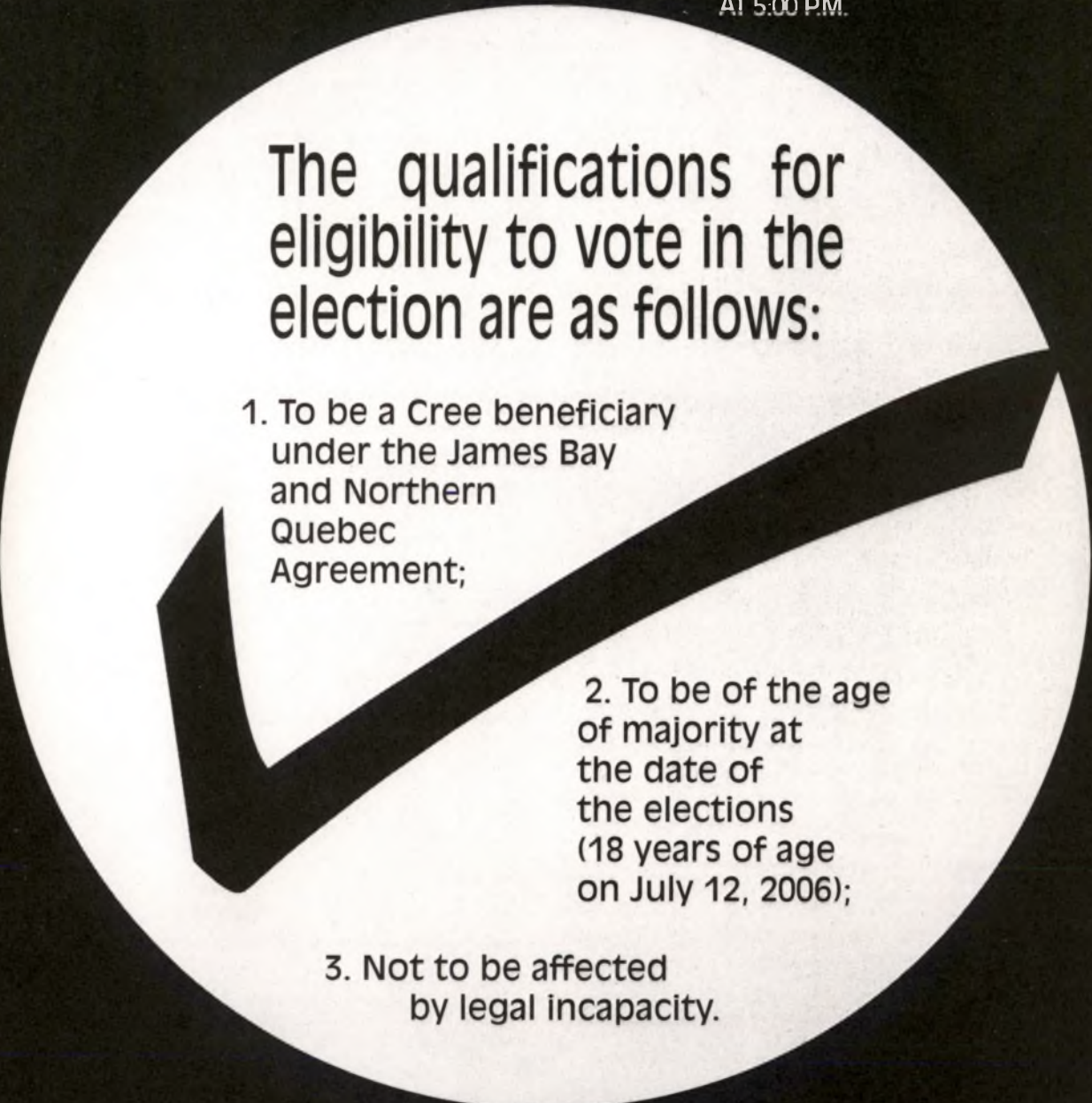
PUBLIC NOTICE

ELECTION FOR THE CHAIRPERSON OF THE CREE SCHOOL BOARD

PLEASE TAKE NOTICE THAT THE ELECTION OF THE OFFICE OF CHAIRPERSON OF THE CREE SCHOOL BOARD HAS BEEN CALLED FOR JULY 12, 2006, A DATE WHICH HAS BEEN ESTABLISHED BY THE COUNCIL OF COMMISSIONERS.

PURSUANT TO THE BY-LAW RESPECTING ELECTION FOR THE OFFICE OF THE CHAIRPERSON OF THE CREE SCHOOL BOARD, DEADLINE FOR THE SUBMISSION OF THE NOMINATION FORMS TO THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER SHALL BE 30 DAYS BEFORE THE ELECTION DAY, WHICH IS JUNE 12, 2006 AT 5:00 P.M.

The qualifications for eligibility to vote in the election are as follows:

- 
1. To be a Cree beneficiary under the James Bay and Northern Quebec Agreement;
 2. To be of the age of majority at the date of the elections (18 years of age on July 12, 2006);
 3. Not to be affected by legal incapacity.

For more information on these elections, please contact:

Kenny Loon at (613) 867-7089

SCREEN SHOTS

By The Shadow Critics

SUMMER MOVIE LINEUP

As we move into the summer, the movie industry is preparing to launch its summer blockbusters, so here is a little preview of what will be coming and a little tidbit on each.



Mission Impossible III (May 5) Action, suspense, and an all-star cast, the sequel did better than the first Mission Impossible, and it is likely this one will be yet another summer blockbuster at the box office. Tom Cruise is already traveling the world to promote its release. The trailers make it look pretty exciting.



The Promise (May 5) The most expensive film ever made in China. Like *Crouching Tiger, Hidden Dragon*, it is a tale filled with beautiful cinematography and special effects. The story is of a young woman given the gift of eternal beauty and desire but cursed with the ability not to find love. Then, two warlords tear China apart with their armies so that each may claim her as his prize.



Poseidon (May 12) A remake of the incredible 1972 original starring Gene Hackman. Based on a 1969 novel by Paul Gallico, the premise is simple: a huge wave overturns a luxury cruise liner in the middle of the ocean. The boat does not sink, instead it floats partially submerged upside down, with the trapped air keeping it buoyant while survivors work their way through the decks to find a way

out. The effects should be spectacular.

The Da Vinci Code (May 19) A screenplay with add-ons based on the popular book of the same name. It is a thriller with action, secret codes, and a symbol expert from Harvard, played by Tom Hanks, trying to unravel a buried secret the church has been hiding for years. For those who have not read the book, a word of caution, it has religious groups upset over the plot as it is a fictional depiction that rewrites the story of Jesus.

Over the Hedge (May 19) This movie is a DreamWorks animation built upon the popular comic strip of the same name. A raccoon (voiced by Bruce Willis) starts teaching other forest creatures how to cross over a hedge dividing the forest and a suburban neighbourhood. There they explore and learn how to use man-made goods. The quality of the animation is the same as it was in *Toy Story*.

X-Men: The Last Stand (May 26) We return to the X-Men with a plot about possibly resurrecting Famke Janssen's character who sacrificed herself saving the group in *X-Men II*. There is also an interesting development as they discover a cure which can allow mutants, like the X-Men, to choose between their extraordinary abilities or to become normal citizens.



Mistissini

Saturday, June 3	12:00 pm – 6:00 pm
Sunday, June 4	8:00 am – 6:00 pm
Monday, June 5	8:00 am – 6:00 pm

Contact Mathew Gunner / Marlene McKinnon

Tuesday, June 6 8:00 am – 6:00 pm
Wednesday June 7 8:00 am – 6:00 pm

Contact Samuel Dixon

Waswanipi

Thursday, June 8 8:00 am – 6:00 pm

9 8:00 am – 6:00 pm
Contact Bobby Blacksmith



Chisasibi
 Friday, June 23 2:00 pm – 6:00 pm
 Saturday, June 24 8:00 am – 6:00 pm
 Sunday, June 25 8:00 am – 12:00 pm

Contact Charles House

Eastmain

Monday, June 26 8:00 am – 6:00 pm

Tuesday, June 27 8:00 am – 12:00 pm

Contact George Cheezo

Nemaska

Wednesday, June 28 8:00 am – 6:00 pm

Thursday, June 29 8:00 am – 6:00 pm

Contact George Swallow

Waskaganish

Friday, June 30 1 :00 pm – 6:00 pm

Saturday, July 1 8:00 am – 6:00 pm

Sunday, July 2 8:00 am – 12:00 pm

Contact Michel Cloutier

What is spaying and neutering?

- Spaying and neutering prevents male dogs from breeding and female dogs from producing puppies. They are methods of providing birth control for dogs by removing their reproductive organs, preventing them from having litters of puppies.
- Spaying is the procedure used for female dogs, while neutering refers to the procedure used for male dogs.

Spaying or neutering is good for your dog

- Spaying and neutering helps your dog live a longer, healthier life by reducing or eliminating many health problems that can be difficult to treat.
- Spaying and neutering make your dog a better companion and can make them less likely to bite.
- Spaying your female dog eliminates her heat cycle. Females in heat can cry incessantly, show nervous behaviour and attract unwanted male dogs.
- Neutering your male dog makes it less likely to roam the neighbourhood, run away or get into fights

[illegible]

- [illegible]

የብ ሥርዓት ለ ሥርዓት ሥርዓት ሥርዓት

- [illegible]





RV

Robin Williams brings us a story familiar to National Lampoon's *Vacation* fans. A father reconnects with his family by proposing a cross-country family road trip after years of putting his career first. There are a few lessons buried in the plot – one, make sure the septic tank on the RV you are renting is cleaned out before embarking. For a clean, so

to speak, family summer movie experience, it is not a bad place to start.



Stick It

From the people who brought us *Bring It On*, here is a film about a group of gymnasts preparing for a national competition and trying to find originality in their routines. For someone who understands the judging system and follows gymnastics, the movie would likely score well. For those of us who merely watch the summer Olympics, there are great gaps in the story and too many questions left over in the end. Would gymnasts who practice at least six hours a day from almost the time they walk really rebel against the system and possibly ruin their chances of going to the World or Olympic competitions?



Friends with Money

This independent film is about four friends: Jennifer Aniston, Joan Cusack, Catherine Keener and Frances McDormand. To say they were extraordinary in these roles is an understatement. One is a drifter still trying to find her place in life. Another is a domineering woman who knows her place in life. Yet another is a depressed woman trying

to find meaning in life, and finally, one is the disappointed woman who has settled all her life. The story is about how the bonds of friendship prevail at the end of each day. It's a well-written script which portrays the realities of life.

The Benchwarmers

David Spade, Rob Schneider and Napoleon Dynamite (aka John Heder) portray three "nerds" who, when it came to sports, were always the benchwarmers while growing up. They fight back by trying to beat the jocks (aka the all-brawn-no-brain guys) at their own game, in this case, baseball. This is a mindless comedy that tries to impart a moral lesson of not picking on smaller kids. Oh yeah, and that even nerds can get the blonde bombshells once in a while. But when baseball-hitting-other-balls scenes are acted out ad nauseum, one tunes the moralizing out pretty quick.



Thank You for Smoking

I do not want to say the movie was pro tobacco, but about 15 minutes into the movie, I lit up my straw. The movie is not so much about cigarettes as it is about the life of a crack lobbyist. He could sell anything to anyone, so they stick him with the hardest sell in our health-conscious society. Trying to promote smoking, and spin deadly facts into something that sounds like freedom and apple pie is profitable if you

are a good lobbyist. The movie is entertaining, but does contain some choice language and risqué scenes with the new Mrs. Cruise.

**PARC SAFARI
TICKETS ARE
COMING AGAIN
SOON....
Details in an
up-coming
issue of the
Nation**

YOU

+



2005 TRX500FE

+

5.8%
PURCHASE
FINANCING*

**NO-CHARGE
WINCH**

THE
**HONDA
WINNING
COMBINATION
E·V·E·N·T**

Introducing an event that's a real plus.

The HONDA Winning Combination Event. For a limited time, when you purchase any qualifying 2005 Honda ATV, you can take advantage of a finance rate as low as 5.8%* plus a no-charge winch! And if you're looking for a 2006 ATV, all 4WD models come with the same great finance rate of 5.8%*. The choice is yours! Either way, when you pair any great offer with the solid reliability and rugged performance of Honda ATVs, it's a winning combination! So do the math and hurry in to the Honda ATV dealer nearest you or visit honda.ca for more details.

MOTO SPORT
LA SARRÉ INC.

Toll Free 1-866-333-7227

honda.ca

HONDA
PERFORMANCE FIRST™

*Minimum finance amount \$1,500.00. Finance offer is available on all 2005 Honda ATVs and all 2006 4WD ATVs. Winch offer available on select 2005 Honda ATVs. Conventional finance offers are available on approved credit through Honda Canada Finance Inc. (RPM Finance by Honda). Example of a 2005 TRX500FE model with an M.S.R.P. of \$9,199.00: regular conventional finance monthly payments of \$406.88 for 24 months. Interest total is only \$566.12. Total obligation is \$9,765.12. This is based upon 5.8% A.P.R. All payments are based upon down payment or equivalent trade of taxes down. Excludes freight, PDI, license, insurance, registration and applicable taxes. Dealer may sell for less. Model may not be exactly as shown. Offer available from April 1st, 2006 to June 30th, 2006. See your Honda Dealer for further details. Monthly payments, A.P.R. and prices are subject to change without notice. Based on O.A.C.

HONDA

Outboards

Our family fits your family

Eco-friendly fun
on the water for
every lifestyle!

Honda 4-stroke Outboards

- Dependable, clean, quiet, fuel efficient outboards from 2 to 225 horsepower
- Advanced technologies developed by Honda – the world's largest engine manufacturer – are utilized across the entire outboard line
- All Honda outboards carry the CARB 3-star rating for ultra-low emissions



**HONDA
MARINE**

MOTO SPORT
LA SARRÉ INC.

www.honda.ca

Toll Free 1-866-333-7227

Perron & Frères
175 3ieme Rue
Chibougamau (Québec)
G8P 1N3

- **Vente d'Automobiles**
- **Garantie Mécanique**
- **Remorquage Transport**
- **Carrosserie**
- **Mécanique**
- **Installation de Pare-Brise**

1-800-748-3559

1-418-748-2082

1-418-748-3777


*Financement sur place. Possibilité
de deuxième chance au crédit.*

Martin Blaquière / Carol Lapointe



CHIBOUGAMAU





UNDER THE NORTHERN SKY

The Annual Break-up

by Xavier Kataquapit

Spring has always been a time reserved for the excitement of the goose hunt. Everyone ventures out on the land to take part in a long tradition of gathering food and to take part in cultural activities with family and friends. However, this period also has another side that is difficult for my people to deal with every year. This is the time when the great sheet of ice that covers the land and the rivers and lakes begins to melt and break apart to make the journey from the interior out to the great James Bay.

This is the break-up and this event has our communities on the James Bay coast on edge every year. We never know if this period will pass by without incident or if it will cause great danger and devastation to our communities.

As soon as the last winter storms pass and the warm spring weather begins, everyone heads out onto the land. To the traditional hunters and gatherers, the wet conditions and slushy snow is not a hardship. It is considered normal and part of the season. At times when temperatures soar, snowmobiles and the toboggans they pull sometimes look more like personal watercraft powering through a foot or more of water or slush.

There are many knowledgeable Elders and traditional people who keep in touch with and direct younger hunters on the land. Everyone keeps an eye on what is happening to the major rivers and creeks along the coast. Most families have a bush radio and during the spring goose hunt, half the news on the airwaves is dedicated to where the geese are flying. The other half is designated to the conditions of the ice and snow. People keep a close watch on when and where the ice will start to break apart and start drifting.

As soon as the ice is determined to be unsafe for travel, the word goes out to everyone. The hunt basically stops for the community but there are those who choose to stay out on the land to continue their hunting and wait out the break-up period. At this point there is a heightened period of excitement and anxiety. Elders begin the age-old debate of whether or not there will be flooding.

There are many factors that are considered if a flooding situation should occur for the community. How much snow was there for the year? How thick was the ice? There is also timing. How fast did the snow melt? How fast did the ice melt?

The size of the broken ice is also a factor. It can develop into large boulder-sized chunks, it can be hard and unbreakable or it can break apart into tiny pieces. At night time, the difference in types of ice can be heard. Large icebergs rumble, pound and thud periodically as they move along the river. Smaller ice chunks crackle and sound more like scrunching paper.

When the ice begins to move, it is a powerful force. Tons of frozen ice passes by communities along the coast. All of the accumulated ice and snow from along the major rivers empty into the larger rivers. The major rivers swell with water and the ice displaces the water even more.

This mass migration of broken ice is very unpredictable. For any number of reasons or circumstances, it can suddenly pile on top of itself and become lodged into place. When this happens, it literally creates an instant dam and blocks all the outgoing water on the river. Since the western James Bay coast is mostly flat lowlands without many high points, water can come from numerous directions. When it blocks on the river water can move inland quickly and cause massive flooding. In other instances it can slowly seep into the surrounding mushkeg and eventually flood the community from all directions.

When flooding does happen, it is without warning and the water arrives as a surprise. I have heard many stories from Elders who experienced flooding in Attawapiskat in the past. In the mid-1950s there was major flooding that brought up to a metre of water inside homes and buildings in the community. The account I heard from my Aunt Rose Kataquapit was that the water arrived during the day. It was only a matter of minutes for the water to seep into the houses.

People were prepared, however. They had their freighter canoes sitting outside their front doors. In fear for their lives the people paddled toward the inland forest away from the river. The surging ice can move houses and large objects to and fro with ease to create obstacles or even crush small wooden boats. During this flooding the people found some higher ground away from the community and waited until the water subsided before returning to their homes. When I sat with my Aunt Rose in her kitchen, she pointed out the water level as being the height of her wood stove which was about one metre.

In the 1990s, the James Bay communities of Attawapiskat, Kashechewan and Fort Albany developed a series of dikes to protect them from flooding. These dikes surround the community and rise 10 to 20 feet in height, which gives just enough protection. In recent years, this system has helped the communities cope with minor flooding situations.

But the power of nature and Mother Earth can not be contained. When break-up comes it is best to be prepared and if possible be out on the land. Otherwise, coastal communities must be evacuated and displaced in cities and towns to the south. That creates a whole new set of problems. I often wonder why all these communities were built in such vulnerable locations in the first place. Nobody seems to have an answer.

CLASSIFIEDS



The Whapmagoostui First Nation would like to congratulate Jonathan Cheechoo on his most recent achievement; receiving the Maurice Richard Trophy.

CONGRATULATIONS!



BIRTHS – 100

I wanted to congratulate my Friends, Natalie and Bobby on the birth of their New baby boy, Saku Walter Travis on the 29th of April. Take good care of your first baby boy. May he bring you joy and laughter, take good care of him, he's a gift from above. Congratulations, from Mindy

Congratulations to Natalie Salt and her b/f Bobby Diamond on the birth of their baby boy ASHTON on April 29, 2006 at around 3 in the morning. And Ashley must be proud of having a little bro { name ASHTON\SH}. And you guys must be very proud too, having a son. And always know we'll be there for him especially Ashley. We're happy for you guys!!! And you guys, Take really Good care of Ashley and ASHTON!! From us Marcus, Marisa, Mya, MARIO AND BELLA

BIRTHDAYS – 101

We would like to wish a Happy Birthday to our daughter Annabelle Faith Rose Salt. She will be celebrating her birthday on May 9, 2006. Hope you'll have fun on your special day. Once again, Happy Birthday! Annabelle'sh and many more to come. We love you so much with lots of love, hugs & kisses. From Mommy & Daddy (Shannon & Bernard) Waskaganish

We are sending birthday wishes to three special little girls. Happy Birthday to Annabelle'sh celebrating her very 1st birthday on May 9th in Waskaganish. Also, Happy Birthday to Alexandrya Katapaytuk celebrating her 7th on April 29th and Karrina Katapaytuk celebrating her 9th on May 12 in Moose Factory, Ontario. Have fun on your special day, girls. With Love, Uncle Gordon & Auntie Winnifred

I would like to wish a Happy 9th birthday to my one and only son Brent Dakota Blacksmith on May 4/06. Enjoy

your special day and many more to come. I love you from the bottom of my heart, from mom Edna.

Happy Birthday to Philip John on May 9! I hope you have great time on your one special day of each every year and many more to come!! I thank you for everything that you've done for me and our 2 sons and especially with the great patience and care you have to us, we love you dearly and much more with everyday that passes by...with love and kisses, Crys, Preston and Payton. And Good Luck on your upcoming training!

I would like to wish my spouse Maggie Cox a "Happy Mother's Day" on May 14. Wish also comes from your 5 boys and 6 grand-children including our daughter-in-laws. Love always Samuel.

On behalf of my brother Abraham, sisters Emma, Linda, Violet and Barbarawee would like to wish our mother Charlotte Fireman Cox "Happy Mother's Day" on May 14. Even though our father passed away recently on February 6, 2006, your strength and love for us has kept us going. May your days with us be long Samuel

A year ago, on April 25, An adorable little boy was brought into this world and now he was celebrating his first birthday in Waswanipi. We wanted to take our time to wish him a "HAPPY BELATED FIRST BIRTHDAY". And this little boy is ROBERT BENJAMIN JUSTIN HESTER. We wish we were there to celebrate with you and to see you blowing out your first candle. So, "HAPPY BELATED FIRST BIRTHDAY BABY ROBERT." Hugs and kisses goes out to you. We hope to see you soon and your mom too...and oh yeah we almost forgot to wish this guy a happy belated birthday to Larry Ottereyes... "HAPPY BIRTHDAY CUTIE"...P.S. Don't be jealous Roberta...LOL...J/K We're just teasing you...One last time...HAPPY BELATED BIRTHDAY BOTH OF YOU...P.S



Boutique Déco

Val-d'Or

Designer Services Available
 Carpet • Blinds • Paint • Ceramic • Fabric
 Cushion Floor • Laminated Flooring
 Hardwood • Installation Service • Etc.
Toll FREE Number (877) 825-6923
www.boutiquedeco.ca

Marcel Dubé
 Owner

1488, rue de la Québécoise
 Val-d'Or (Québec) J9P 5H4
 Tel: (819) 825-6923
 Fax: (819) 825-0076

a reminder:

Aboriginal Day
June 21st.
Father's Day
June 18th.

Nation

Volume 13, No. 15
 Cover Date: June 9, 2006

Advertising Deadline
May 26, 2006

Tel: 514-272-3077
 E-Mail: ads@beesum.ca

Canada Province of Quebec District of Abitibi
 SUPERIOR COURT (Family matters) No. 640-04-000039-052

NICOLE ESAU applicant
-vs- RAYMOND ANGATOOKALOOK defendant
-and- DEPUTY MINISTER OF REVENUE intervener
-and- ATTORNEY GENERAL intervener

ORDER: The Court orders the **DEFENDANT** to appear within ten (10) days or within twenty (20) days if service is made outside Quebec following the publication, personally or by intervention of an attorney: A copy of the motion in child support and legal custody has been filed for the defendant in the office of the Superior Court for the district of Abitibi, in Amos (891, 3e Street W, 2nd floor, Amos QC J9T 2T4); Take further **NOTICE THAT** should you fail to file your appearance or contestation within the prescribed time, the applicant may obtain judgment against you by default. Val D'Or, this February 22, 2006.

Me Véronique Frappier, lawyer 887, 3e ave #210, Val D'Or, QC J9P 1T2

CLASSIFIEDS

Roberta and Larry Take care of your little boy...With love :The girls all the way from WASK

Birthday wish to my son: Kelvin Moses-Gilpin on May 1st, 2006. he will be turning 17 years old. My son left in September 2005. to attend School and play hockey at West Island hockey academy in Montreal and played Junior A Hockey League. Like I always said to you, if you work hard in your dreams you will succeed, no one else will do it for you, only you, believe in yourself. your Dad misses you everyday, but i am proud of you, keep working hard, someday your dream will come true.HAPPY 17th BIRTHDAY, I love you. from your Dad.

I Would Like To Wish A Happy Birthday To My Wonderful Sister & Friend, Sylvanna Weistche. She'll Celebrate Her Birthday On April 30. I'm So Glad That I Had Such A Caring Sister Like You...And I'm Always Here If You Need Someone To Talk To. I Hope You'll Enjoy Your Special Day....Well Once Again Happy Birthday Sis...From Ur Lil' Sis Who Luv's You Very much...*Yvette* x0x0x And To My Cousin's Son Zephaniah'sh On The Same Date As My Sister Happy First Birthday Zephaniah!! (Wask)

We Would Like To Say Happy Mother's To Our Mommy Sharon Napash,Mommy, We love you

For all that you do.we'll kiss you and hug you 'Cause you love us, too. You feed us and need us To teach you to play, So smile 'cause We love you On this Mother's Day.We'll try to clam down this day(K) With Love Always your 2 Son's Anthony and David Napash.

I would like to wish Happy Birthday to my Best Friend Joanne Sam Mianscum and to Elmer Josie Sam on May 19 2006. Love Always!!! Nii Leona

We would like to wish our son Reilly Gordon Coon a Happy 7th Birthday on April 28. Son, have a wonderful day and remember we love you so much. Love Always, mom and dad (Sharon & Jerry)

I Would Like To Wish A Happy Birthday To Someone Special In My Life, My Daughter: Hannah Rose Angel. On May 11 2006. Wow! Time Go By So Fast You're Turning

One Already!Happy Birthday My Small Boss! And Many Mant More Years To Come. Don't Ever Forget That Mommy Loves You So Much!XoXoX From: Mommy (Jenellie) P.S. Hannah. Since You're One Now It Still Doesnt Mean That You're The Boss To Aunty Trisha!:D

Happy Birthday To My Small Friends.Lennox Mark On May 11, Adora Sunshine On May 14, Andrea On May 22 (i think) And My Tall friend Lisa-Marie On May 28 (i Think). Happy Birthday Guys!From Hannah Rose Angel P.S. Now That We Are All One Years Old We Are The Bosses Now.But I'm The Real Boss Since I'm Older Than You Guys!:D

Skye Bouamoon Jimikin & Freddy Jolly Both from Mistissini will be celebrating their birthdays on the 28th of April. Enjoy your days in the bush. Take care! With love from 48 Petawabano Street

Chassidy daisy-ann whiskeychan would like to wish her buddy and cuz Annabelle'sh a Happy 1st birthday,HAPPY BIRTHDAY DER BUDDY...i'll give u a kiss on ur birthday...lol...I WISH U ALL DA BESTBUD-DY,have fun,take it easy,be good...fr..Chass.

We would like to wish a happy 1st birthday to annabelle faith rose on may 9,06.Happy 1st birthday girl i can't believe u grew up this fast because u we're so tiny when u we're born just like a washgansh...lol...i'll see u when i get back...once again happy happy birthday and mannnny more to come...xoxoxoxoxo...from CBW(WASK)

We would like to wish HAPPY MOTHERS DAY TO THE MOST BEAUTIFUL WOMEN GOD EVER CREATED. Alma, Noat, Theresa, Elizabeth, Minnie, Lianne, Lydia, Jessica, and Stephanie Chemaganish, Maggie and Jennifer Sandy, Maggie, Elizabeth, Louise, Cynthia, Stella and Vanessa Pien. Kathleen, Mary-anne, Louise, Susan, Annie, Kimberly, and Hannah Tooma and Bianca Sandy. God bless...Love Joanne, Gregory, Mark, and Annika

I would like to wish birthday greetings to the following people, Happy Belated birthday to Elizabeth Chemaganish on April 9th, Happy 6th birthday to Tyrell Pien on April 29. Happy birthday to Sandy Pien on May 2, James Chemaganish May 3, Susan Tooma May 4, Noah Nabinacaboo and Wanda

Einish on May 11, Lianne Matoush 6 yrs old May 14,Happy 1st birthday to Jo-Layanne Chemaganish on May 16th, Jennifer Sandy on May 17, Annie Nattawappio on May 20, Vanessa Pien and Yoan Gregoire on May 23rd, Loretta Robinson on May 26th, Jessica Chemaganish on May 29th. Stephanie Chemaganish on June 2, Natasha Quiscappio on June 5, Yvon Volland 5 yrs old on June 11, George Sandy and Felishia Pien on June 12, Noat Chemaganish on June 20th. WE LOVE AND MISS U VERY MUCH!!! Love Joanne, Gregory, Mark and Annika in Mt

Seqweeee...u r so 21 now. Not so far behind were you now. May 12th...celebration aye! Might as well, were not getting any younger. It actually lands on a Friday nah. Guess no bush lady song for you this Goose Break aye...yea I we were Beeps when we did that. So what kind of cake are you getting urself...remember I don't like carrot cake...lol...ever eesh! Well I'm pretty much broke but I can find some change and buy you a cupcake. Anyways Miss ya and can't wait to get back...were in need of one of our crazy talks. Lots of Love Lore Symia

Seqweeee...u r so 21 now. Not so far behind were you now. May 12th...celebration aye! Might as well, were not getting any younger. It actually lands on a Friday nah. Guess no bush lady song for you this Goose Break aye...yea I we were Beeps when we did that. So what kind of cake are you getting urself...remember I don't like carrot cake...lol...ever eesh! Well I'm pretty much broke but I can find some change and buy you a cupcake. Anyways Miss ya and can't wait to get back...were in need of one of our crazy talks. Lots of Love Lore Symia

I would like to wish my brother Dave a happy birthday on May 15th...hope you enjoyed your goose brk mr. n'doo-hee-noo...take care...love ya, carrie

We would like to wish someone special a happy 4th birthday to my cousin's(Karine & Timothy) son..Isaac Etapp Jahbwehsah! Happy Birthday Lil one! 4 years already! Big boy now huh? You're gonna in school pretty soon..when you get in school boy, you're gonna be a lil heart breaker..easy on them now ok?...lol..well I hope your day is gonna be a special as you are Isaac..Make sure you have fun now, Coz you certainly deserve it! We love you So very much!

Once again HAPPY BIRTHDAY!! From: Andrew,Pamela,Niko And Baby Jo XOXOXOXOXOXO

We would like to wish a Happy Birthday to our son Isaac Etapp on May 10 2006.WOW!!! already 4 years old now,you're growing up so fast. take your time boy, I don't want to wake up one day &

already you're 18 years old..lol.but that's life! Anyway just want to tell you how much we love you with all of our hearts & we're so proud of you. Have a nice day on your birthday because you deserve it our boy. Happy Birthday!!From: Your Mommy & Daddy And your lil brother Thomas

We Love You!! xoxoxoxoxoxoxox
I would like to wish a happy birthday to Delanna Dick On May-15 same day as mine from Alice (_In Chis_)

We Would Like To Wish A Happy Birthday to Catherina Hester On May-13 Hope You Have a special day From Alice And Jaylen Salt(_in Chis_)

We Would Like To Wish A Happy Birthday to Catherina Hester On May-13 Hope

You Have a special day From Alice And Jaylen Salt(_in Chis_)

Happy 5th Birthday to My Nephew who I Love So Much Anthony Napash On May 4, hope you Enjoy your Birthday With So Much hugs And Kisses...I Miss you So Much And Love You!...See you Soon..Love Always Your Auntie Louisa and Your cousin Eshgosh.

We would like to wish our Dad Bradley W Geo-kish a happy birthday on may 23rd.With love fr; Your girls Cherish & Billie Mist.

We would like to wish our grandmother's Florrie & Christine a Happy Mother's Day Fr: Cherish & Billie Mist

We would like to wish a Happy Mother's Day to our mother Florrie Mistacheesick .Our love for you,mother,cannot be defined Thank you for everything you have done for all these years.

With love: fr Janet,Gladys,George&Isabel.

We want to wish a happy birthday to our daddy Romeo Ottereyes on April 29.We thank you for everything that you and mom have done for us.Dad,we know your day will be awesome because we will be there to celebrate it with you.Once again happy birthday and we love you very much.

From your daughters Toronna,Lianne and your baby girl Carlene Ottereyes

I would like to wish a belated birthday to someone very special in my life,my loving husband Romeo Ottereyes will be celebrating his b-day on April 29.I wish you a happy birthday and i want to let you know i will always be here for you and i love you always,i also thank God for giving me you From your wife Stephanie

We would like to wish our son Reilly Gordon Coon a Happy 7th Birthday on April 28. Son, have a wonderful day and remember we love you so much. Love Always, mom and dad (Sharon & Jerry)

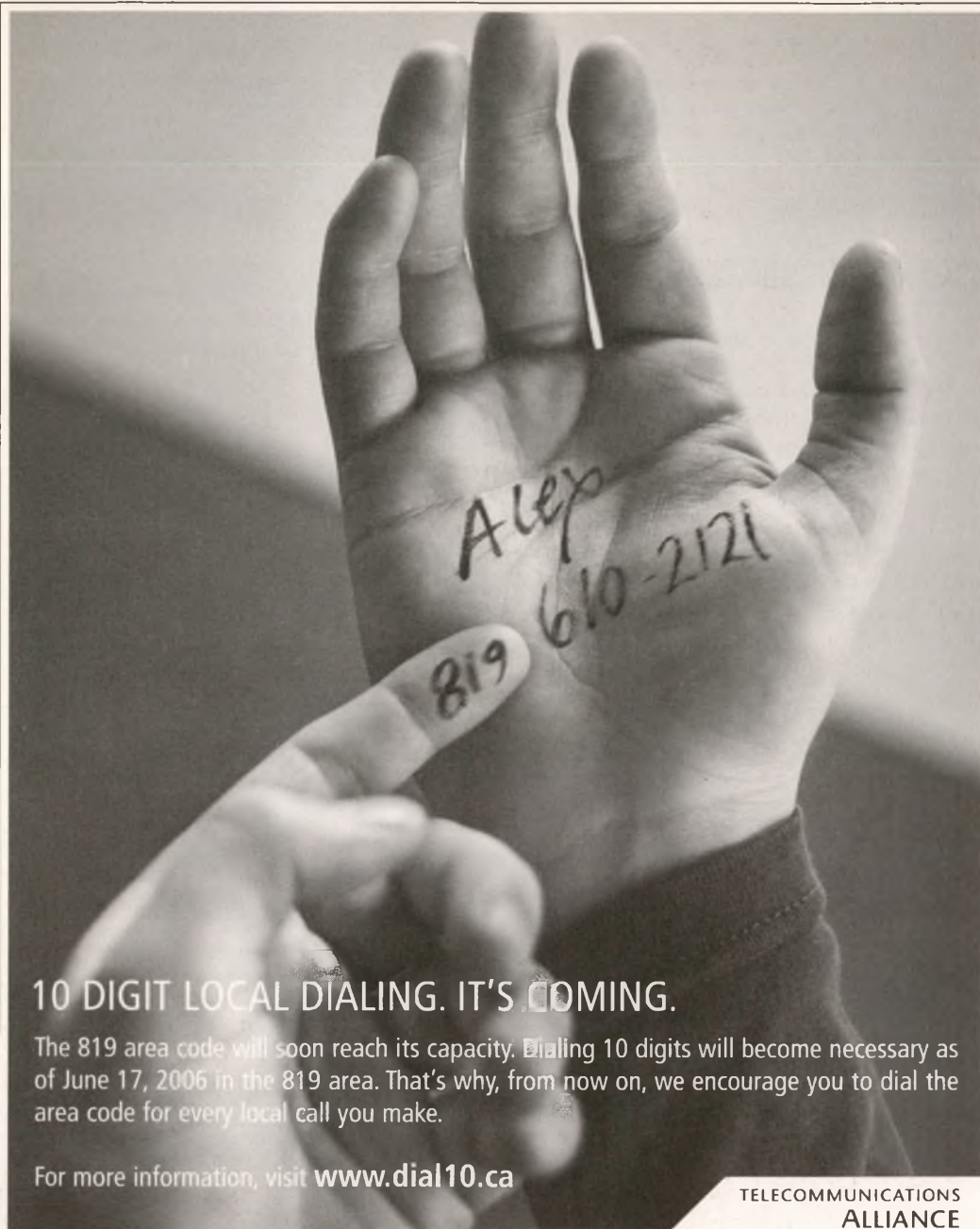
I Would Like To wish Happy Birthday To These 2 Girls Catherina Hester(Fr Wask..) On May 13 And to My Sister Alice Salt(fr

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ
ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ

Your Partner for tourism in Eeyou Istchee

203 Opemiska Meskino, Box 266
Oujé-Bougoumou, QC. GOW 3C0
Phone: 418.745.2220
Fax: 418.745.2240
Toll free: 1.888.268.2682 (COTA)
Email: admin@creetourism.ca

CLASSIFIEDS



10 DIGIT LOCAL DIALING. IT'S COMING.

The 819 area code will soon reach its capacity. Dialing 10 digits will become necessary as of June 17, 2006 in the 819 area. That's why, from now on, we encourage you to dial the area code for every local call you make.

For more information, visit www.dial10.ca

TELECOMMUNICATIONS ALLIANCE

Bell Rogers TELUS Fido Télébec Allstream Vidéotron
Association des Compagnies de Téléphone du Québec (ACTQ) Ontario Telecommunications Association (OTA)

Chis.,)On May 15.Wish you both and many more to come..And Enjoy your Days..Also Happy First Mother's On May 14) To you both...Take Care Of your Boys...Miss them so much..give them a big a hugs and kisses for Us..See you Soon!!...From Me Louisa andDaisy Eshgosh In Wasw

I would like to wish a happy 1st Birthday to my Lil Buddy Is Hannah Rose Shecapio on May 11th 2006.Happy Birthday Girl hope your birthday is a special as you are..and many more to come. By the way, don't eat too much cake you might get sick or even worse get hyper.lol From: Your Lil Buddy Lennox Mark Longchap.

A year ago on May 11th, We have been blessed with an adorable son named Lennox Mark Longchap.Today on May 11th 2006, He will be celebrating his 1st Birthday..Boy you are growing up so fast. Remembering your first milestones and our special moments together.You've grown into a handsome & independent boy.Thanks for making us so proud of you..love you.We want to wish you a happy birthday and hoping your day will be filled with tones of blessings and most of all lots of love. Once again Happy Birthday our boy and many more to come!
From: Mom & Dad (Marceline & Isaac)

Happy Mother's Day to my loving mother Linda. Thank you Mom for everything you've done for me , you've been such a great mom and a very good friend. Mom , I love you and enjoy this special day cause you deserve it! Your daughter,Melinda

To my Mother Annie Mianscum Wabanonik... Mom, Mother and spiritual Mother to other people we know wich one I am talking about that love my Mom... Mom I love you so much and I am very proud and happy for you to be there for me and my little sister. I know the other one's are thinking about you just like I am, thinking that you were the best mom that we could ever ask.

You are so great and you have thought us many things in many ways, how to be a great daughter you wanted us to be. I want to say how great you are and that you shine like a sun that brights as soon you are coming in. And that you sparkle like a diamond and your heart is like a star that brights big. I thank God for giving you to me and my sister. You are very special in our heart. And very special to other one you are a great Mother to them too. I love you Mom and God bless you and many more years..Happy Mother's day...love always..Irene M Wapachee from Waswanipi.

To my dearest mom Charlotte Wapachee from Senneterre... Mom I want to wish you a very Happy Mother's day, and to let you know what I think of you, you have been a inspiration to me, to see how you walk with our Saviour. I thank the Lord the day you give your life to him and he healed you from your cancer. Thought it all, I've come to know him myself. I thank God that made you my Mother. I hope I can be like you Mom. Thank you Mom for all your prayers and the time you and the time you were on your knees for me and my family. I love you and may God bless you more and more each day. From your daughter: Annie Mianscum Wabanonik

Sending A HAPPY MOTHER'S DAY wishes to a very wonderful and caring Mom/Grandma, Janie Kanatewat. There are no words to express how much I appreciate of what you have done for me and my kids. You have already done enough, but I know that you just love to do it because you care for me and my kids. I especially want to say thank you for your morale support and all your love these past few months. It has been a difficult time for me and my kids and I really appreciate and thank you for your words of encouragement and wisdom. I know that you are a very strong person because your faith in the Lord is what keeps you strong. Thanks again, Mom! Also to my other Mom/Grandma, Winnie Moar, Happy Mother's Day and thank you for your prayers! I would especially like to send all my wishes to all the women who have helped me keep the faith and being strong. You all know who you are. May The Good Lord Bless You, Keep Guide, Protect You and Guide You. With All Our Love, Charlotte, Steve, Candace & Darius

Happy Mother's day to my mother Maria Couchees, I love you so much and I miss you so much, I'm sorry I was hard on you. Things will get better I promise you this, I hope I see you soon, and too Thresa W. Bosum and Mina Bosum happy Mother's day to both of you. I miss you and love you. Take care all. Olivia Couchees oxoxoxoxoxo

Happy Birthday to my Best Friend Varley Mianscum, I've known you since you were

CLASSIFIEDS

in Dippers now your turning twentysomething, that's not so bad your still handsome, and you know how to make people laugh. Your such a delight to be with that's why it is a privilage that I grew up with you. I hope the rest of our lives will be filled with more laughter and more memories like we had for the past 20 years. your friend for life! Olivia Couchees chow!

I would Like To Wish A Happy birthday To My Son Anthony Napash On May 4 Wow You're Growing Up so Fast You're Celebrated Your 5th Birthday...Enjoy Your Day Son I Love you So Much! With Love Always Your Mom Sharon,Tony And Your Brother David Napash(XoXoX)

Happy Mother's Day to the following special people in Ontario,My Sister Betsy My sis/in laws Mac, Ann & Greta My Nieces Correen,Lori,Christine, Danis and soon to be Mom Jessica.

Happy Mother's Day to the following in Eeyou Istchee;To My Co-workers @ Healing Centre

To My Nieces, Rita, Melissa, Minnie, Charlene, Mikai and the rest of the Capissisit clan.My sis/in laws Maryann,Kathleen, Clara,Isabel,Monica. Have a Great Day! From me @ 92 Opataca.

GRADUATION – 104

Congratulations to Jeanette Rojas, for her internship at the Montreal Gazette, you go girl. I knew you could do it! put god first and things will turn out better. And. Graduating from your program in Desktop publishing yay!. You made! I'm proud of you lotz of love, OLivia Couchees

PERSONAL – 300

Nous nous sommes rencontrés dans un avion d'Air Creebec. Puis connus le temps d'un frisson. Puis perdus de vue puisque -merci de votre complicité- rien ne s'est passé aux yeux de tous. Votre A cause d'un simple chocolat chaud - je pense à vous cher Monsieur aux superbes sourcils. souvenir m'est aussi tendre qu'il est fugace. J'ai encore sur mes doigts le velouté de vos oreilles adoucies par le silence de la toundra. Vous savez où me trouver si le désir vous chatouille: cette personne près de vous qui porte mon prénom saura vous guider vers moi. J'aimerais tellement me laisser bercer encore par vos belles histoires du Grand Nord. Vous m'aviez suggéré d'écrire

pour passer le temps. Êtes-vous surpris d'être mon inspiration?

Make a Wish Foundation As a Cree from the community of Mistissini, I am happy and proud to know that work as this is being promoted and carried out for our children and youth. I believe that this type of contribution to a child's health and well-being is priceless and further contributes to the parent(s) well-being too.I would like to commend the efforts of the committee in our area... GOOD WORK MARC-ANDRÉ and CREW...

Brian Stewart Commercial Photographer (819) 855-3479 www.btsphoto.ca

PUBLIC SERVICE ANNOUNCEMENTS – 400

The Native Women's Shelter of Montreal now has a 1-800 number. You can now reach us toll-free at: 1-866-403-4688. Please check out the new website at: www.nwsm.info and feel free to give us any feedback.

Do you need help? Someone to talk to? Call the Kid's Help Phone's toll-free number, at: 1-800-668-6868 or check out their website at: www.kidshelp.sympatico.ca.

Aboriginals and the Canadian Military: past, present, future 21-22 June 2006 Royal Military College, Kingston, Ontario The Canadian Forces Leadership Institute is pleased to celebrate National Aboriginal Day 2006 by hosting the first conference on Aboriginal contributions to the Canadian military experience. The conference is open to all, and there is no conference fee. http://www.cda-acd.forces.gc.ca/aborig_conference_autoch/default.asp You can reach the conference manager, Mrs. Melanie Denis at (613) 541-5010 ext 3868 or email at cda.aborig.conference.autoch@forces.gc.ca.

At Long last..... Dab Iyiyuu Season 2 is finally on APTN.

Rezolution Pictures is proud to Present
Fridays at **6:30pm**
3 chances to see it on Sundays at
10:30 am, 2:30pm & 6:30pm

Check your local listings for region specific show times

**All New Episodes
running from
April through June**





The passing charade

I don't usually venture into Montreal's east end because I've never in my 15 years as a resident felt comfortable there. Maybe it's because of my stead-

I believe it was the words "savage" and "dirty Indian" that were screamed in front of innocent children there to watch a friendly game. Such misdirected hatred.

fast refusal to speak French or my recurring fear of being surrounded, isolated and severely beaten by skinheads, bikers, or the typical Quebecois redneck.

You've heard, I'm sure, of the welcome that Anishnabe hockey coach Ted Nolan and, more recently, a native team from the Maritimes received when they played in front of ravenous, foaming-at-the-mouth Quebec crowds. I believe it was the words "savage" and "dirty Indian" that were screamed in front of innocent children there to watch a friendly game. Such misdirected hatred.

But I chose to finally face my fears and headed for the Dom

Polski centre located deep in the heart of enemy territory to listen to Hydro Quebec's word of wisdom on the proposed EM-1A and Rupert River Diversion Project. Why, I wondered, would they choose to hold the hearings in such an out-of-the-way location? The paranoid side of my personality told me it was so the Crees and others of their ilk wouldn't be able to make a show of force and ruin things for everyone. Like they did when Parizeau was forced to put the Great Whale Project "on ice."

If that was indeed their strategy it worked very well. There were not many Cree faces evident when I entered the dance hall with my Mohawk colleague and bodyguard Steve "The Fridge" Bonspiel, several minutes late. There was Mistissini's Philip Awashish, Wemindji's Reggie Tomatuk, Waswanipi's Johnny Saganash, and two very comely Cree ladies I didn't recognize. Oh yeah, there was also frequent candidate for political office, Kenny Blacksmith, there in his capacity as simultaneous translator. The rest of the crowd was mostly suits and a few

young people who were, judging by their lack of suits and ties, obviously environmental activists.

A Hydro-Quebec spokesman began a song and dance with a quick Powerpoint explanation of the project. It was so professional, ambitious and grand in its scope that even

The rest of the crowd was mostly suits and a few young people who were, judging by their lack of suits and ties, obviously environmental activists.

I was almost sold. If their forecast were to be believed, why, the project would actually improve on God's creation and give the river a much-needed makeover. A Hydro Eye for the Cree Guy, if you will.

Later that dark rainy night, a celebrity friend of mine (Ernest Webb, if you must know) deigned to grace us with his presence. Dressed ultra casually, his entrance caused more than a few curious craning of necks.



Renowned Customer Service

We're as committed to your satisfaction as you are. We have a dedicated sales team that is ready to give you the service you deserve.

A Track Record of Performance

For over 15 years we have been building our reputation on our honesty, our dependable, professional service, and our unparalleled dedication to our customers. This is why we are the No. 1 dealer in the north.

The Latest Technology

Our credit approval system gives you the speed and accuracy you need. We guarantee you an answer in less than 3 hours. Call us, we'll show you the best in the business.



C.P. 610, 1842, 3^e Avenue, Val-d'Or (Québec) J9P 4P6

Tél.: (819) 874-5151 • Fax: (819) 874-6835

E-mail: hardyringuette@cablevision.qc.ca

3RD ANNUAL ALL-STAR FOOTBALL CAMP

**MISTISSINI - JUNE
28TH, 29TH, 30TH**

**SPECIAL GUESTS
INCLUDE COACHES AND
PLAYERS FROM THE
MONTREAL ALOUETTES**



Cree Nation
of Mistissini



Grand Council of the Crees
(Eeyou Istchee)
Grand conseil des Cris
(Eeyou Istchee)



ΔΑΔΟ CCAPLP
Cree Regional Authority
Administration regional Cree



Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James

σDdya by ΔΓΔ ΔΔΔ Δaa bΓC bσD
Cree Board of Health and Social Services of James Bay

and Youth Healing Services

FOR BOYS AND GIRLS OF ALL AGES.
NO FOOTBALL EXPERIENCE NEEDED.

**Contact: Gordon Hudson
at (418) 923-3600**